

Anexa nr. 29 – COMISIA DE FILOLOGIE

STANDARDE MINIMALE ȘI OBLIGATORII PENTRU CONFERIREA TITLURILOR DIDACTICE DIN
 ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR ȘI A GRADELOR PROFESIONALE DE CERCETARE – DEZVOLTARE

Domeniul activităților	Indicatori	Categoriile [1]	Subcategoriile	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat	
1. Activitatea profesională și didactică (A1)	1.1. Cărți și capitole [2] în lucrări de specialitate, ediții. Se au în vedere lucrări publicate la edituri de prestigiu (a) din străinătate; (b) din țară	1.1.1. Carte [3] de autor unic, având la bază teza de doctorat		30 p	cartea	Ana-Maria Gînsac, <i>Teonimie românească. Concept, metodă, probleme</i> , Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” (<i>Fontes Traditionis</i>), Iași, 2013, 225 p., ISBN: 978-973-703-957-6. 30 p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/fontes_traditionis/teonimie-romaneasca-1182/1	30 p	
		1.1.2. Autor sau coautor [= autor de capitol(e)] de: monografie, sinteză, volum de studii tematice, studiu lingvistic, filologic, de critică sau istorie literară, dicționar științific, ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche).	(a) autor/coautor	40 p/ 20 p	fiecare carte			
			(b) autor/coautor	30 p/ 15 p	fiecare carte	1. <i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Psaltirea Voronețeană. Psaltirea „Ciobanu”</i> , texte, studii, indice de cuvinte și forme de Constanța Burlacu, Iosif Camară, Ion-Mihai Felea, Ana-Maria Gînsac , Dinu Moscal, Mădălina Ungureanu, volum îngrijit de Ana-Maria Gînsac, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2023, 485 p., ISBN: 978-606-714-829-9. 15 p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/monumenta_linguae_dacoromanorum/monumenta-linguae-dacoromanorum-psaltirea-voronetean-psaltirea-ciobanu-texte-studii-indice-de-cuvinte-1984/1 2. Ana-Maria Gînsac , Iosif Camară, Dinu Moscal, Mădălina Ungureanu, <i>Practici de traducere a numelor proprii în scrisul românesc premodern (1780-1830)</i> , Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” (<i>Logos</i>), Iași, 2017, 270 p., ISBN: 978-606-714-402-4. 15p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/logos/practici-de-traducere-a-numelor-proprii-in-scrisul-romanesc-premodern-1780-1830-1601/1 3. <i>Vechiul Testament – Septuaginta. Versiunea lui Nicolae Spătarul Milescu (Ms. 45 de la Biblioteca Filialei din Cluj a Academiei Române)</i> , Eugen Munteanu (coord.), Ana-Maria Gînsac , Ana-Maria Minuț, Lucia-Gabriela Munteanu, Mădălina Ungureanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” (<i>Fontes Traditionis</i>), Iași, 2016, 2610 p., ISBN: 978-606-714-293-8. 15 p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/fontes_traditionis/vechiul-testament-septuaginta-versiunea-lui-nicolae-spatarul-milescu-ms-45-de-la-biblioteca-filialei-din-cluj-a-academiei-romane-1506/1 4. <i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars IX. Paralipomenon I, Paralipomenon II</i> , Eugen Munteanu (coord.), Ștefan Colceriu, Elena Dănilă, Mioara Dragomir, Ioan-Florin Florescu, Ana-Maria Gînsac, Gabriela Haja, Elsa Lüder, Maria Moruz, Sabina Rotenștein, Mădălina Ungureanu, versiune informatizată de Vlad Sebastian Patraș, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2011, 604 p., ISBN: 978-973-640-665-2. 15 p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/monumenta_linguae_dacoromanorum/monumenta-linguae-dacoromanorum-biblia-de-la-1688-pars-ix-paralipomenon-i-paralipomenon-ii-990/1	285 p	

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>5. <i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars X2. Iob</i>, Eugen Munteanu (coord.), Ana-Maria Gînsac, Elsa Lüder, Maria Moruz, Eugen Munteanu, Lucia-Gabriela Munteanu, Dionisie Pîrvuloiu, Sabina Rotenștein, Mădălina Ungureanu, versiune informatizată de Vlad Sebastian Patraș, editor Maria Moruz, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2012, 348 p., ISBN: 978-973-703-853-1. 15 p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/monumenta_linguae_dacoromanorum/monumenta-linguae-dacoromanorum-biblia-de-la-1688-pars-x-2-iob-1130/1</p> <p>6. <i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars VIII. Regum III, Regum IV</i>, Eugen Munteanu (coord.), Iosif Camară, Ana Catană-Spenchiu, Ana-Maria Gînsac, Mihai Moraru, Maria Moruz, Sabina Rotenștein, Elena Tamba, Mădălina Ungureanu, versiune informatizată de Vlad Sebastian Patraș, editor Ana-Maria Gînsac, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2014, 542 p., ISBN: 978-973-703-986-6. 15 p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/monumenta_linguae_dacoromanorum/monumenta-linguae-dacoromanorum-biblia-de-la-1688-pars-viii-regum-iii-regum-iv-1218/1</p> <p>7. <i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XIV. Ieremias. Lamentationes Ieremiae</i>, Eugen Munteanu (coord.), Ana Catană-Spenchiu, Mioara Dragomir, Ana-Maria Gînsac, Gabriela Haja, Eugen Munteanu, Sabina-Nicoleta Rotenștein, Elena Tamba, Mihai Valentin Vladimirescu, versiune informatizată de Vlad Sebastian Patraș, editor Sabina-Nicoleta Rotenștein, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2014, 642 p., ISBN: 978-606-714-034-7. 15 p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/monumenta_linguae_dacoromanorum/monumenta-linguae-dacoromanorum-biblia-1688-pars-xiv-ieremia-lamentationes-ieremiae-1251/1</p> <p>8. <i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XX. Sapientia. Sirach. Susanna. De Belo sive Dracone Babylónico</i>, Eugen Munteanu (coord.), Iosif Camară, Ana Catană-Spenchiu, Ana-Maria Gînsac, Octavian Gordon, Maria Moruz, Eugen Munteanu, Lucia-Gabriela Munteanu, Mihaela Paraschiv, Mădălina Ungureanu, versiune informatizată de Vlad Sebastian Patraș, editor Mădălina Ungureanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2014, 632 p., ISBN: 978-973-703-987-3. 15 p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/monumenta_linguae_dacoromanorum/monumenta-linguae-dacoromanorum-biblia-1688-pars-xx-sapientia-ecclesiasticus-susanna-de-belo-sive-dracone-babylonico-1252/1</p> <p>9. <i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars X1. Esdrae I, Nehemiae (Esdrae II), Esther</i>, Eugen Munteanu (coord.), Ana Catană-Spenchiu, Mioara Dragomir, Ana-Maria Gînsac, Gabriela Haja, Dinu Moscal, Sabina-Nicoleta Rotenștein, Mihai Valentin Vladimirescu, versiune informatizată de Vlad Sebastian Patraș, editor Ana-Maria Gînsac, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, 358 p., ISBN: 978-606-714-169-6. 15 p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/monumenta_linguae_dacoromanorum/monumenta-linguae-dacoromanorum-biblia-1688-pars-x1-esdrae-i-nehemiae-esdrae-ii-esther-1407/1</p> <p>10. <i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XII. Proverbia, Ecclesiastes, Canticum Canticorum</i>, Eugen Munteanu (coord.), Mioara Dragomir, Ana-Maria Gînsac, Octavian Gordon, Gabriela Haja, Dinu Moscal, Maria-Luiza Oancea, Alina Pricop, Sabina Rotenștein, Elena Tamba, Mădălina Ungureanu, Mihai Vladimirescu, versiune informatizată de Vlad Sebastian Patraș, editor Mădălina Ungureanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, 404 p., ISBN: 978-606-714-172-6. 15 p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/monumenta_linguae_dacoromanorum/monumenta-linguae-dacoromanorum-biblia-1688-rnpars-xii-proverbia-ecclesiastes-canticum-canticorum-1408/1</p>	

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>11. <i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XIII. Isaías</i>, Eugen Munteanu (coord.), Iosif Camară, Emanuel Conțac, Mioara Dragomir, Ana-Maria Gînsac, Gabriela Haja, Maria Moruz, Elena Tamba, Mădălina Ungureanu, versiune informatizată de Vlad Sebastian Patraș, editor Mădălina Ungureanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, 466 p., ISBN: 978-606-714-023-1. 15 p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/monumenta_linguae_dacoromanorum/monumenta_linguae-dacoromanorum-biblia-1688-pars-xiii-isaias-1590/1</p> <p>12. <i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XV. Ezechiel</i>, Eugen Munteanu (coord.), Iosif Camară, Ana Catană-Spenchiu, Ioana Costa, Mioara Dragomir, Ana-Maria Gînsac, Gabriela Haja, Maria Moruz, Sabina Rotenștein, Elena Tamba, versiune informatizată de Vlad Sebastian Patraș, editor Iosif Camară, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, 497 p., ISBN: 978-606-714-195-5. 15 p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/monumenta_linguae_dacoromanorum/monumenta_linguae-dacoromanorum-biblia-1688-pars-xv-ezechiel-1409/1</p> <p>13. <i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XVI. Daniel</i>, Eugen Munteanu (coord.), Ana-Veronica Catană-Spenchiu, Mioara Dragomir, Ana-Maria Gînsac, Gabriela Haja, Maria Moruz, Ovidiu Sferlea, Elena Tamba, Mădălina Ungureanu, Alin Vara, editor Mădălina Ungureanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, 212 p., ISBN: 978-606-714-174-0. 15 p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/monumenta_linguae_dacoromanorum/monumenta_linguae-dacoromanorum-biblia-1688-pars-xvi-daniel-1414/1</p> <p>14. <i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XVII. Osee, Ioël, Amos, Abdias, Ionas, Michaeas</i>, Eugen Munteanu (coord.), Ana-Veronica Catană-Spenchiu, Ana-Maria Gînsac, Eugen Munteanu, Lucia-Gabriela Munteanu, Mădălina Ungureanu, editor Mădălina Ungureanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, 322 p., ISBN: 978-606-714-173-3. 15 p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/monumenta_linguae_dacoromanorum/monumenta_linguae-dacoromanorum-biblia-1688-pars-xvii-osee-ioel-amos-abdias-ionas-michaeas-1406/1</p> <p>15. <i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XIX. Libri apocryphi: [Psalmus 151], Tobias, Iudith, Baruch, Epistola Ieremiae, Laudes Trium Iuvenum, Esdrae III</i>, Eugen Munteanu (coord.), Ana Catană-Spenchiu, Ștefan Colceriu, Eugenia Dima, Mioara Dragomir, Ana-Maria Gînsac, Gabriela Haja, Dinu Moscal, Eugen Munteanu, Elena Tamba, Dionisie Pîrvuloiu, Sabina Rotenștein, Mădălina Ungureanu, Mihai Valentin Vladimirescu, editori Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, 572 p., ISBN: 978-606-714-168-9. 15 p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/monumenta_linguae_dacoromanorum/monumenta_linguae-dacoromanorum-biblia-1688-pars-xix-libri-apocryphi-psalmus-151-tobias-iudith-baruch-epistola-ieremiae-laudes-trium-iuvenum-esdrae-iii-1412/1</p> <p>16. <i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XXI. Machabaeorum I, Machabaeorum II, Machabaeorum III</i>, Eugen Munteanu (coord.), Iosif Camară, Ana Catană-Spenchiu, Mioara Dragomir, Ana-Maria Gînsac, Gabriela Haja, Maria Moruz, Dinu Moscal, Mihaela Paraschiv, Elena Tamba, Mădălina Ungureanu, versiune informatizată de Vlad Sebastian Patraș, editor Ana-Maria Gînsac, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, 582 p., ISBN: 978-606-714-139-9. 15p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/monumenta_linguae_dacoromanorum/monumenta_linguae-dacoromanorum-biblia-1688-pars-xxi-machabaeorum-i-machabaeorum-ii-machabaeorum-iii-1405/1</p> <p>17. <i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XXII. Iosephus ad Machabaeos</i>, Eugen Munteanu (coord.), Mioara Dragomir, Ana-Maria Gînsac, Elsa Lüder, Maria Moruz, Eugen Munteanu, Lucia-Gabriela Munteanu, Adrian Muraru, Mădălina Ungureanu, versiune informatizată de Vlad Sebastian</p>	

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>Patraș, editor Ana-Maria Gînsac, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2012, 256 p., ISBN: 978-973-703-749-7. 15 p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/monumenta_linguae_dacoromanorum/monumenta_linguae-dacoromanorum-biblia-de-la-1688-pars-xxii-iosephus-ad-machabaeos-1141/1</p> <p>18. <i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XXIII. Novum Testamentum I: Evangelia</i>, Eugen Munteanu (coord.), Iosif Camară, Ana Catană-Spenchiu, Ana Maria Gînsac, Gabriela Haja, Dragoș Mîrșanu, Maria Moruz, Dinu Moscal, Dionisie Pîrvuloiu, Ovidiu Sferlea, Elena Tamba, Wilhelm Tauwinkl, Mădălina Ungurean, Alin Vara, editor Iosif Camară, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, 730 p., ISBN: 978-606-714-167-2. 15 p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/monumenta_linguae_dacoromanorum/monumenta_linguae-dacoromanorum-biblia-1688-pars-xxiii-novum-testamentum-i-evangelia-1411/1</p> <p>19. <i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XXIV. Novum Testamentum II: Actus Apostolorum, Pauli Epistolae, Catholicae Epistolae, Iudae Apocalypsis Ioannis</i>, Eugen Munteanu (coord.), Anca Bibiri, Iosif Camară, Ana Catană-Spenchiu, Claudiu Coman, Emanuel Conțac, Marius Cruceru, Ana-Maria Gînsac, Octavian Gordon, Gabriela Haja, Maria Moruz, Mihail Neamțu, Mihaela Paraschiv, Alina Pricop, Ovidiu Sferlea, Elena Tamba, Wilhelm Tauwinkl, Mădălina Ungureanu, Alin Vara, Mihai Vladimirescu, editor Ana Catană-Spenchiu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, 1050 p., ISBN: 978-606-714-171-9. 15 p https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/monumenta_linguae_dacoromanorum/monumenta_linguae-dacoromanorum-biblia-1688-pars-xxiv-novum-testamentum-ii-actus-apostolorum-pauli-epistolae-catholicae-epistolae-iudae-apocalypsis-ioannis-1410/1</p>	
		1.1.3. Coordonator/ coautor la lucrări fundamentale sau de referință (dicționare, enciclopedii, atlase, tratate)	(a) coordonator/ coautor	30 p/ 20 p	fiecare carte		
			(b) coordonator/ coautor	25 p/ 15 p	fiecare carte		
		1.1.4. Editarea cu aparat științific a unei opere științifice sau literare (inclusiv antologii) cu text(e) aparținând altui autor decât cel al ediției.	(a) autor/ autor	25 p/ 15 p	fiecare carte		
			(b) autor/ coautor	20 p/ 10 p	fiecare carte		
		1.1.5. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, workshopuri pe teme științifice, organizate în cadru instituțional de către Universități,	(a) coordonator (editor)/ co-editor	20 p/ 10 p	fiecare volum		
			(b) coordonator (editor)/ co-editor	10 p/ 7 p	fiecare volum	1. Eugen Munteanu (coord.), Ana-Maria Gînsac , Ana Catană-Spenchiu, Mariana Nastasia, Mădălina Ungureanu (ed.), <i>Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie. Lucrările Simpozionului Național „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, ediția a X-a, Iași, 3-5 iunie 2021</i> , Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2021, ISSN: 2285-5580. 7 p	56 p

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
		Academia Română, Institutele Academiei Române; editarea de volume colective și de numere tematice ale publicațiilor de specialitate.				<p>2. Eugen Munteanu (coord.), Ana Catană-Spenchiu, Ana-Maria Gînsac, Maria Moruz, Mădălina Ungureanu (ed.), <i>Receptarea Sfintei Scripturi între filologie, hermeneutică și traductologie. Lucrările Simpozionului Național „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, ediția a IX-a, Iași, 9-11 mai 2019</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2020, ISSN: 2285-5580. 7 p</p> <p>3. Eugen Munteanu (coord.), Iosif Camară, Ana-Maria Gînsac, Maria Moruz, Mădălina Ungureanu (ed.), <i>Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie. Lucrările Simpozionului Național „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, ediția a VIII-a, Iași, 24-25 mai 2018</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2019, ISSN: 2285-5580. 7 p</p> <p>4. Eugen Munteanu (coord.), Ana-Veronica Catană-Spenchiu, Ana-Maria Gînsac, Maria Moruz, Mădălina Ungureanu, (ed.), <i>Receptarea Sfintei Scripturi între filologie, hermeneutică și traductologie. Lucrările Simpozionului Național „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, ediția a VII-a, Iași, 18-20 mai 2017</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2018, ISSN: 2285-5580. 7 p</p> <p>5. Eugen Munteanu (coord.), Ana-Maria Gînsac, Ioan Mihalcea, Dinu Moscal, Mădălina Ungureanu (ed.), <i>Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie. Lucrările Simpozionului Național „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, ediția a VI-a, Iași, 27-29 octombrie 2016</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2018, ISSN: 2285-5580. 7 p</p> <p>6. Eugen Munteanu (coord.), Ana-Maria Gînsac, Maria Moruz (ed.), <i>Receptarea Sfintei Scripturi între filologie, hermeneutică și traductologie. Lucrările Simpozionului Național „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, ediția a II-a, Iași, 4-5 noiembrie 2011</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2012, ISSN: 2285-5580. 7 p</p> <p>7. Eugen Munteanu (coord.), Ana-Maria Gînsac, Maria Moruz, Ioan-Florin Florescu, Sabina Savu-Rotenstein, Mădălina Ungureanu (ed.), <i>Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie. Lucrările Simpozionului Național „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, Iași, 28-29 octombrie 2010</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2011, ISBN: 978-973-640-659-1. 7 p</p> <p>8. <i>Quaderni della Casa Romana di Venezia VII. Atti del Congresso Internazionale „La tradizione biblica romana nel contesto europeo” (Venezia, 22-23 aprile 2010)</i>, a cura di Eugen Munteanu, Ana-Maria Gînsac, Corina Gabriela Bădeliță, Monica Joița, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2010, ISSN: 1583-9397. 7 p</p>	
	1.2. Traduceri	1.2.1. Traducerea unei opere științifice sau beletristice din autori consacrați	autor/ coautor	15 p/ 10 p	fiecare carte		
		1.2.2. Dotarea unei traduceri cu aparat critic (note bio-bibliografice, note și comentarii).	autor/ coautor	15 p/ 7p	fiecare carte		
	1.3. Material didactic	Curs sau manual universitar cu ISBN	autor/ coautor	20 p/ 10 p	fiecare carte		

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
	1.4. Îndrumare	Conducător de doctorat		10p	calitatea		
2. Activitate de cercetare (A2)	2.1. Articole, studii, recenzii	2.1.1. publicate în reviste științifice indexate ISI/Thomson Reuters, Elsevier/Scopus, Ebsco;	autor/coautor de articol	25 p / 15 p	fiecare articol sau recenzie	<ol style="list-style-type: none"> Claudia Tărnăuceanu, Ana-Maria Gînsac, <i>Cartea Psalmilor din Vulgata de la Blaj (1760-1761): între modelul latin și tradiție</i>, în „Classica et Christiana” 20/1, 2025, ISSN:1842-3043, Elsevier/Scopus. 15 p https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorid=57203939968 Dinu Moscal, Ana-Maria Gînsac, <i>Les ainsi nommées «reliques» lexicales d'origine latine des Psautiers roumains du XVIIe siècle</i>, în „Zeitschrift für romanische Philologie” 139/4, 2023, De Gruyter, p. 1220-1250, ISSN: 0049-8661, ISI/ Thomson Reuters. 15 p https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:001163660000001 Ana-Maria Gînsac, Dinu Moscal, <i>Psaltirea Scheiană și ipoteza unei surse latine. Probleme de metodă</i>, în „Dacoromania” 28/1, 2023, p. 56-68, ISSN: 1582-4438, ISI/Thomson Reuters. 15 p https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:001007971600004 Ana-Maria Gînsac, Dinu Moscal, Mădălina Ungureanu, <i>The names of Russia in pre-modern Romanian: Problems of translation/ Les noms de la Russie en roumain prémoderne : problèmes de traduction</i>, în „Voprosy onomastiki-Problems of Onomastics” 19/3, 2022, p. 177-194, ISSN: 1994-2400, ISI/ Thomson Reuters. 15 p https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:000968987100009 Ana-Maria Gînsac, <i>Gr. από θάρεων ἐλεφαντίνων în vechile versiuni românești ale Psaltirii</i>, în „Philologica Jassyensia” 18/2 (36), 2022, p. 75-82, ISSN: 1841-5377, ISI/Thomson Reuters. 25 p https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:000920522300007 Dinu Moscal, Ana-Maria Gînsac, <i>Translating and adapting the lexicographic definitions in the Slavonic-Romanian lexicon from the Ms no 3473</i>, în „Diacronia” 15, 2022, A208, p. 1-9, ISSN: 2393-1140, EBSCO. 15 p https://openurl.ebsco.com/EPDB%3Agcd%3A10%3A2788234/detailv2?sid=ebsco%3Aocu_results%3Asite_map&id=ebsco%3Adoi%3A10.17684%2Fi15A208en&bquery=IS%2023931140%20AND%20DT%202022&page=1&cr=f&link_origin=openurl.ebsco.com/results Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Lexiconul slavo-român din Ms. BAR 3473. Prime atestări pentru sensuri, cuvinte și sintagme / The Slavonic-Romanian Lexicon from Ms. No 3473 BAR. First Attestations for Words, Phrases and Meanings</i>, în „Philologica Jassyensia” 17/2 (34), 2021, p. 49-56, ISSN: 1841-5377, ISI/ Thomson Reuters. 15 p https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:000754324900005 Ana-Maria Gînsac, Mihai-Alex Moruz, Mădălina Ungureanu, <i>Slavonic-Romanian lexicons of the 17th century and their comparative digital edition (the eRomLex project)</i>, în „Diacronia” 14, 2021, A192, p. 1-11, ISSN: 2393-1140, EBSCO. 15 p https://openurl.ebsco.com/EPDB%3Agcd%3A10%3A2788218/detailv2?sid=ebsco%3Aocu_results%3Asitemap&id=ebsco%3Adoi%3A10.17684%2Fi14A192en&bquery=IS%2023931140%20AND%20DT%202021&page=1&link_origin=openurl.ebsco.com%2Fjournals%2Fjournals-D%2Fjournal-23931140.html&cr=f Dinu Moscal, Ana-Maria Gînsac, <i>Despre traducerea numelor proprii în Joachim Heinrich Campe, Descoperirea Americii (1816) / Proper Names Translation in Joachim Heinrich Campe, Descoperirea Americii</i> 	375 p

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>[The Discovery of America] (1816), în „Philologica Jassyensia” 16/2 (32), 2020, p. 161-170, ISSN: 1841-5377, ISI/ Thomson Reuters. 15 p https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:000605403900014</p> <p>10. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Culture language and foreign names adaptation during the pre-modern Romanian</i>, în „Diacronia” 12, 2020, A171, p. 1-9, ISSN: 2393-1140, EBSCO. 15 p https://openurl.ebsco.com/EPDB%3Agcd%3A5%3A2788197/detailv2?sid=ebsco%3Aocu_results%3Asitemap&id=ebsco%3Adoi%3A10.17684%2Fi12A171en&bquery=IS%2023931140%20AND%20DT%202020&page=1&link_origin=openurl.ebsco.com%2Fjournals%2Fjournals-D%2Fjournal-23931140.html&crl=f</p> <p>11. Mădălina Ungureanu, Ana-Maria Gînsac, <i>Lexiconul de la Moscova în raport cu celelalte lexicoane slavo-române din secolul al XVII-lea / The Moscow Lexicon compared to the other Slavonic-Romanian lexicons from the 17th century</i>, în „Philologica Jassyensia” 15/2 (30), 2019, p. 245-258, ISSN: 1841-5377, ISI/ Thomson Reuters. 15 p https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:000508471800022</p> <p>12. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Proper names in marginal notes to a 17th century Romanian translation of the Old Testament (ms no 4389 B.A.R.)</i>, în „Diacronia” 10, 2019, A145, p. 1-12, ISSN: 2393-1140, EBSCO. 15 p https://openurl.ebsco.com/EPDB%3Agcd%3A2%3A2788162/detailv2?sid=ebsco%3Aocu_results%3Asitemap&id=ebsco%3Adoi%3A10.17684%2Fi10A145en&bquery=IS%2023931140%20AND%20DT%202019&page=1&link_origin=openurl.ebsco.com&crl=f</p> <p>13. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>La lexicographie slavonne-roumaine au XVIIe siècle. Adaptations roumaines d'après le Leksikon slavenorosskij de Pamvo Berynda/ Slavonic-Romanian Lexicography in the 17th Century. Romanian adaptations of the Slavonic-Ukrainian Lexicon by Pamvo Berynda</i>, în „Zeitschrift für romanische Philologie” 134/3, 2018, De Gruyter, p. 845-876, ISSN: 0049-8661, ISI/ Thomson Reuters. 15 p https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:000444377600009</p> <p>14. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Les premiers enregistrements lexicographiques des noms propres dans la langue roumaine: les dictionnaires slavons-roumains du XVIIe siècle / The First Lexicographic Recordings of Proper Names in Romanian: 17th Century Church Slavonic-Romanian Lexicons</i>, în „Philologica Jassyensia” 13/2 (26), 2017, p. 53-69, ISSN: 1841-5377, ISI/ Thomson Reuters. 15 p https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:000423940600005</p> <p>15. Ana-Maria Gînsac, <i>Les noms propres de la première traduction en roumain de la Septante. Observations sur la catégorie grammaticale du genre / Proper Names in the First Romanian Translation of the Septuagint. Observations on the Grammatical Category of Gender</i>, în „Philologica Jassyensia” 12/2 (24), 2016, p. 95-103, ISSN: 1841-5377, ISI/ Thomson Reuters. 25 p https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:000393202800009</p> <p>16. Ana-Maria Gînsac, <i>Despre traducerea toponimelor biblice descriptive în limba română</i>, în „Studii și cercetări lingvistice” LXIII/1, 2012, p. 121-135, ISSN: 0039-405X, Elsevier/ Scopus. 25 p https://www.scopus.com/sourceid/5800160719</p>	

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>17. Ana-Maria Gînsac, <i>O abordare cognitivă a numelor proprii biblice / Romanian Biblical Proper Names – A Cognitive Approach</i>, în „Philologica Jassyensia” 6/2 (12), 2010, p. 63-74, ISSN: 1841-5377, ISI/Thomson Reuters. 25 p https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:000421191300008</p> <p>18. Ana-Maria Gînsac, Alin Suci, Andrea Svobodová, Constanța Burlacu, Iosif Camară, Ileana Sasu, Jacopo Bisagni, Katarzyna Jasińska, Kateřina Voleková, Mădălina Ungureanu, Stephen Morrison, Vladimir Agrigoroaei, Vlad Bedros, <i>The Musical Instruments in the Early Vernacular Translations of the Psalms (2): Collective research</i>, în „Museikon. A Journal of Religious Art and Culture/Revue d'art et de culture religieuse” 4, 2020, p. 257-302, ISSN: 2601-2200, https://journal.museikon.ro/images/pdf/MUSEIKON-4.pdf, EBSCO-Atla Religion Database. 15 p https://openurl.ebsco.com/EPDB%3Agcd%3A6%3A26810742/detailv2?sid=ebsco%3Aocu_results%3Asitemap&id=ebsco%3Agcd%3A149105262&bquery=IS%2026012200%20AND%20DT%202020&p age=1&link_origin=openurl.ebsco.com%2Fjournals%2Fjournals-M%2Fjournal-26012200.html&cr=f</p> <p>19. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Les premières traductions roumaines de la Septante (XVIIe siècle). Le projet «Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688»</i>, în „Journal of Septuagint and Cognate Studies” 48, 2015, p. 129-145, ISSN: 2325-4793, EBSCO-ATLA Religion Database. 15 p https://about.ebsco.com/products/research-databases/atla-religion-database (https://www.atla.com/research-tool/atla-religion-database/)</p> <p>20. Ana-Maria Gînsac, <i>Vocativul numelor proprii în traducerile românești ale Vechiului Testament din secolul al XVII-lea</i>, în „Biblicum Jassyense. Romanian Journal for Biblical Philology and Hermeneutics” 6, 2013, p. 135-142, ISSN: 2068-7664, EBSCO-ATLA Religion Database. 25 p https://about.ebsco.com/products/research-databases/atla-religion-database (https://www.atla.com/research-tool/atla-religion-database/)</p> <p>21. Ana-Maria Gînsac, <i>Considerazioni generali sull'approccio latineggiante nella traduzione dei nomi propri biblici romeni</i>, în „Biblicum Jassyense. Romanian Journal for Biblical Philology and Hermeneutics” 2, 2011, p. 17-29, ISSN: 2068-7664, EBSCO-ATLA Religion Database. 25 p https://about.ebsco.com/products/research-databases/atla-religion-database (https://www.atla.com/research-tool/atla-religion-database/)</p>	
			recenzie	10 p			
		2.1.2. publicate în reviste științifice indexate ERIH Plus sau indexate concomitent în cel puțin 3 BDI, altele decât cele de sub 2.1.1. (se exclude Google Scholar/ Academic);	autor/ coautor de articol	15 p/ 7 p	fiecare articol sau recenzie	<p>1. Mădălina Ungureanu, Ana-Maria Gînsac, <i>Digital processing of the oldest Romanian Bible (Bucharest, 1688)</i>, în „Philology” 1/7, 2017, p. 22-27, ISSN: 2414-4452, Index Copernicus International, ResearchBib, The scientific electronic library eLIBRARY.RU. 7 p https://journals.indexcopernicus.com/search/article?articleId=2807593 https://paper.researchbib.com/view/issn/2414-4452/1/7 https://www.elibrary.ru/title_about_new.asp?id=56168; https://www.elibrary.ru/item.asp?id=27813294 http://en.sciphilology.ru/</p> <p>2. Ana-Maria Gînsac, <i>On the graphic adaptation of proper names in the first Romanian translation of the Septuagint (Ms. 45)</i>, în „Diacronia” 3, 2016, A40, p. 1-12, ISSN: 2393-1140, Erih Plus. 15 p https://erihplus.hkdir.no/journal?id=486103</p>	22 p
			recenzie	5p			

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat	
		2.1.3. publicate în Analele/Buletinele/Anuar ele Universităților/Academiei , volume colective ocazionale, omagiale, în memoriam; în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice interne și internaționale, cu comitete științifice: (a) în străinătate; (b) în țară;	(a) autor / coautor de articol	15 p/ 7 p	fiecare articol sau recenzie	<p>1. Ana-Maria Gînsac, <i>When philology has the upper hand: 'Culture-specific items' and their translation in sixteenth-century Romanian Psalters as proof of a prototype text</i>, în Vladimir Agrigoroaei, Ileana Sasu (ed.), <i>Translation Automatism in the Vernacular Texts of the Middle Ages and Early Modern Period</i>, Brepols (BIBVER, 1), Turnhout, 2023, p. 271-277, ISBN: 978-2-503-60033-8. 15 p https://www.brepolsonline.net/content/books/10.1484/M.BIBVER-EB.5.135198</p> <p>2. Claudia Tărnăuceanu, Ana-Maria Gînsac, Cosmin Popa-Gorjanu, <i>Colloquial calque translations, novice errors, and grammaticalization clusters in a Latin complaint of the Romanian knezes from the Remete estate, c. 1360-1380</i>, în Vladimir Agrigoroaei, Ileana Sasu (ed.), <i>Translation Automatism in the Vernacular Texts of the Middle Ages and Early Modern Period</i>, Brepols (BIBVER, 1), Turnhout, 2023, p. 43-51, ISBN: 978-2-503-60033-8. 7 p https://www.brepolsonline.net/content/books/10.1484/M.BIBVER-EB.5.135169</p> <p>3. Vladimir Agrigoroaei, Ileana Sasu, Katerina Voleková, Andrea Svobodová, Katarjyna Jasińska, Ágnes Korondi, Mădălina Ungureanu, Ana-Maria Gînsac, <i>A pan-European translation cluster? Synonymic variations in the vernacular translation choices for τυμπανιστρίαί/ tympanistriai (Ps 67:26)</i>, în Vladimir Agrigoroaei, Ileana Sasu (ed.), <i>Translation Automatism in the Vernacular Texts of the Middle Ages and Early Modern Period</i>, Brepols (BIBVER, 1), Turnhout, 2023, p. 296-304, ISBN: 978-2-503-60033-8. 7 p https://www.brepolsonline.net/content/books/10.1484/M.BIBVER-EB.5.135201</p> <p>4. Ana-Maria Gînsac, Mihai-Alex Moruz, Mădălina Ungureanu, <i>The first Romanian dictionaries (17th century). Digital aligned corpus</i>, în Annette Klosa-Kückelhaus, Stefan Engelberg, Christine Möhrs, Petra Storjohann (ed.), <i>Dictionaries and Society. Proceedings of the XX EURALEX International Congress</i>, p. 222-229, Leibniz-Institut für Deutsche Sprache, IDS-Verlag, Mannheim, 2022, p. 222-229, ISBN: 978-3-937241-87-6. 7 p https://euralex.org/wp-content/uploads/2022/09/EURALEX2022_Proceedings.pdf</p> <p>5. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>L'adaptation formelle des toponymes étrangers dans les traductions roumaines de l'allemand (1780-1830)</i>, în Jörn Albrecht, Gunter Narr (ed.), <i>Geschichte der romanischen Länder und ihrer Sprachen. Innerromanischer und deutsch-romanischer Sprachvergleich. Mit besonderer Berücksichtigung der Dacoromania</i>, Narr Francke Attempto Verlag, Tübingen, 2021, p. 133-149, ISBN: 978-3-8233-8523-3. 7 p https://www.narr.de/geschichte-der-romanischen-l%C3%A4nder-und-ihrer-sprachen-18523/</p> <p>6. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Writing foreign toponyms in premodern Romanian (1780-1830)</i>, în Maria Löfdahl, Michelle Waldispühl, Lena Wenner (ed.), <i>Namn i skrift. Names in Writing. Handlingar från NORNA 48:e symposium i Göteborg den 29-30 november 2018</i>, Meijerbergs institut för svensk etymologisk forskning Göteborgs universitet, Meijerbergs Arkiv För Svensk Ordforskning 44, Nordiska samarbetskommittén för namnforskning (NORNA), 2020, p. 79-96, ISBN: 978-91-7276-098-1. 7 p https://gupea.ub.gu.se/items/c868553d-0b64-4c88-90fa-5141a1c9fada</p>	50 p	
			(a) recenzie	5 p				
			(b) autor/ coautor de articol	10 p/ 5 p		fiecare articol sau recenzie	<p>1. Ana-Maria Gînsac, <i>Psaltirea „Ciobanu” (ms. 3465 BAR). Note lexicale și de traducere</i>, în Elena Isabelle Tamba, Mariana Nastasia (coed.), Alina-Mihaela Bursuc, Marius-Radu Clim, Mioara Dragomir, Cristina Florescu, Gabriela Haja, Laura Manea (ed.), <i>Actele Colocviului Internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării” (AcadLexi 2025)</i>, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca,</p>	65 p

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>2025, p. 383-391, ISSN 3008-6159, ISSN-L 3008-6159. 10 p</p> <p>2. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Cuvinte noi în documente administrative românești din perioada premodernă (Condica „Asachi”)</i>, în Gabriela Violeta Adam, Cosmina-Maria Berindei, Cosmin Borza, Elena Faur (ed.), <i>Caietele Sxtil Pușcariu. Actele Conferinței Internaționale „Zilele Sxtil Pușcariu”, ediția a VI-a, Cluj-Napoca, 14-15 septembrie 2023</i>, Cluj University Press, Cluj-Napoca, 2024, p. 113-123, ISSN: 2393-526X. 5 p</p> <p>3. Ana-Maria Gînsac, Mihai Alex Moruz, Mădălina Ungureanu, <i>The recurrence of the 16th century Romanian Psalters vocabulary in the 17th century lexicons based on automatic corpora comparison</i>, în Victoria Bobicev, Tatiana Verlan, Dan Tufiș, Dan Cristea (ed.), <i>Proceedings of the 17th International Conference „Linguistic Resources and Tools for Natural Language Processing”, Chișinău and Online, 10-12 november 2022</i>, The Faculty of Computer Science, „Alexandru Ioan Cuza” University of Iași, Iași, 2022, p. 105-114, ISSN: 1843-911X. 5 p</p> <p>4. Ana-Maria Gînsac, Maria Moruz, Mihai Alex Moruz, Mădălina Ungureanu, <i>Semi-automatic word level alignment for rhotacising Psalters in Romanian</i>, în Mihaela Onofrei, Anca-Diana Bibiri, Constantin Dragoș Nicolae, Dan Tufiș, Dan Cristea (ed.), <i>Proceedings of the 14th International Conference „Linguistic Resources and Tools for Natural Language Processing”, Cluj-Napoca, 18-20 November 2019</i>, Faculty of Computer Science, „Alexandru Ioan Cuza” University of Iași, Iași, 2019, p. 115-126, ISSN: 1843-911X. 5 p</p> <p>5. Mădălina Ungureanu, Ana-Maria Gînsac, Maria Husarciuc, <i>Proiectul „Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688”. Stadiu actual, perspective</i>, în Gabriela Haja (ed.), <i>Al. Andriescu – 88</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” (In Honorem), Iași, 2014, ISBN: 978-606-714-035-4. 5 p</p> <p>6. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Observații asupra transpunerii antroponimelor străine în limba română (perioada premodernă, 1780-1830)</i>, în Oliviu Felecan (ed.), <i>Proceedings of the Fourth International Conference on Onomastics „Name and Naming”. Sacred and Profane in Onomastics. Baia Mare, September 5-7, 2017</i>, Editura Mega – Editura Argonaut, Cluj-Napoca, 2017, p. 431-444, ISSN: 2501-0727. 5 p</p> <p>7. Ana-Maria Gînsac, <i>Despre glosarea numelor proprii în primele manuscrise românești ale Bibliei</i>, în Eugen Munteanu (coord.), Ana-Maria Gînsac, Maria Moruz (ed.), <i>Receptarea Sfintei Scripturi între filologie, hermeneutică și traductologie. Lucrările Simpozionului Național „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, Iași, 4-5 noiembrie 2011</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2012, p. 219-228, ISSN: 2285-5580, e-ISSN: 2821-6415. 10 p</p> <p>8. Ana-Maria Gînsac, <i>Problemi riguardanti la traduzione in romeno dei nomi proprii biblici</i>, în Eugen Munteanu, Ana-Maria Gînsac, Corina Gabriela Bădeliță, Monica Joița (ed.), <i>Quaderni della Casa Romena di Venezia VII. Atti del Congresso Internazionale „La tradizione biblica romana nel contesto europeo (Venezia, 22-23 aprile 2010)”</i>, vol. VII, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2010, p. 69-100, ISSN: 1583-9397. 10 p</p> <p>9. Ana-Maria Gînsac, <i>Cîteva aspecte privind subclasa onomastică a teonimelor</i>, în „Analele Științifice ale Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași. Secțiunea IIIe. Lingvistică”, tom. LX, 2014, p. 99-110, ISSN: 1221-8448. 10 p</p>	
			(b) recenzie	5 p		<p>1. Ana-Maria Gînsac, <i>Jože Krašovec, The Transformation of Biblical Proper Names, T & T Clark International, New York – London, 2010</i>, în „Biblicum Jassyense. Romanian Journal for Biblical Philology and Hermeneutics” 2, 2011, p. 125-128, ISSN: 2068-7664. 5 p</p>	15 p

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>2. Ana-Maria Gînsac, W. François, A. A. den Hollander (ed.), <i>Infant Milk or Hardy Nourishment? The Bible for Lay People and Theologians in the Early Modern Period</i>, Uitgeverij Peeters, Leuven, 2009, în „Biblicum Jassyense. Romanian Journal for Biblical Philology and Hermeneutics” 3, 2012, p. 155-158, ISSN: 2068-7664. 5 p</p> <p>3. Ana-Maria Gînsac, <i>Dosoftei – Parimiile preste an. Iași, 1683. Ediție critică, studiu introductiv, notă asupra ediției, note și glosar de Mădălina Ungureanu</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2012, în „Biblicum Jassyense. Romanian Journal for Biblical Philology and Hermeneutics” 4, 2013, p. 149-151, ISSN: 2068-7664. 5 p</p>	
		2.1.4. studii, eseuri, articole pe teme literare publicate în reviste de specialitate, neindexate, cu ISSN.		2 p	fiecare articol, până la un max. de 50p		
	2.2. Activitate editorială	2.2.1. Membru al unui colectiv de redacție al unei reviste de specialitate cu peer review, din străinătate (a) sau din țară (b)	(a)/ (b)	15 p/ 10 p	fiecare atribuție	<p>1. Membru în Editorial board (2010-2022): <i>Biblicum Jassyense. Romanian Journal for Biblical Philology and Hermeneutics</i>, ISSN: 2068-7664. 10 p https://mld.uaic.ro/revista.html</p> <p>2. Membru în Colegiul redacțional: <i>Teologie și viață. Revistă de gândire și spiritualitate creștină</i>, ISSN: 2285-5564. 10 p https://teologiesiviata.ro/colegiul-editorial</p>	20 p
		2.2.2. Referent științific și coordonator de colecții la edituri sau reviste acreditate, din străinătate (a) sau din țară (b)	(a)/ (b)	7 p/ 5 p	fiecare atribuție (nu fiecare referat)	<p>1. Membru în Editorial board: BREPOLs (seria <i>Biblia vernacula</i>), Turnout (Belgia). 7 p https://www.brepols.net/series/bibver</p> <p>2. Referent: Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași. 5 p</p>	12 p
	2.3. Granturi științifice	2.3.1. finanțate instituțional, obținute prin competiție internațională sau națională, pe baza unui proiect de cercetare.	director	30 p	fiecare proiect	<p>1. <i>O reevaluare a Psaltirilor românești din secolul al XVI-lea. Corpus aliniat și studii comparative</i> (roPsalt), finanțat de CNCS/CCCDI-UEFISCDI, cod PN-III-P4-ID-PCE-2020-2939, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2021-2023. 30 p</p> <p>2. <i>Practici de traducere a numelor proprii în scrisul românesc premodern (1780-1830)</i> (roName), finanțat de CNCS-UEFISCDI, cod PN-II-RU-TE-2014-4-1108, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2015-2017. 30 p</p> <p>3. <i>Onomastică biblică românească</i>, finanțat de CNCS, cod PD-456, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2010-2012. 30 p</p> <p>4. <i>Teonimie românească. Concept, metodă, probleme</i>, finanțat de CNCS, cod TD-219, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2007-2008. 30 p</p>	120 p
			membru	15 p		<p>1. <i>Analysis and Rationale of the first French and English Metrical Psalters</i> (PSalteRATIO), finanțat de Agence nationale de la recherche, cod ANR-22-CE54-0001, Centre d'études supérieures de civilisation médiévale, Université de Poitiers, 2022-2026 (director dr. Vladimir Agrigoroaei). 15 p</p> <p>2. <i>Românii și Muntele Athos: mănăstiri, arhive, pelerinaje</i> (Romaniathos), finanțat de CNCS/CCCDI-UEFISCDI, cod PN-III-P4-ID-PCE-2020-0863, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2021-2023 (director prof. dr. Petronel Zahariuc). 15 p</p>	60 p

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>3. <i>Primele dicționare bilingve românești (secolul al XVII-lea). Corpus digital prelucrat și aliniat (eRomLex)</i>, finanțat de CNCS/CCCDI-UEFISCDI, cod PN-III-P1-1.1-TE -2019-0517, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2020-2022 (director CS II dr. Mădălina Ungureanu). 15 p</p> <p>4. <i>La première traduction en roumain de la Septante, l'œuvre de Nicolae Milescu (Ms. 45 Bibliothèque de l'Académie Roumaine, Cluj). Édition critique, études linguistiques et philologiques</i>, finanțat de CNCS-UEFISCDI, cod PN-II-ID-PCE-2011-3-0436, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2011-2016 (director prof. dr. Eugen Munteanu). 15 p</p>	
		2.3.2. finanțate instituțional, individuale, obținute prin competiție, pe baza unui proiect de cercetare.	titular	10 p	fiecare proiect	<p>1. <i>Prayer, Time, and Hidden Messages: A Cryptogram in a Mid-16th-Century Romanian Psalter</i>, grant nr. E-COST-GRANT-CA23143-4336199f, acordat de Acțiunea COST CA23143 (<i>Participation through Prayer in the Late Medieval and Early Modern World</i>, coord. prof. dr. Youri Desplenter) pentru participare la International Medieval Congress 2026, University of Leeds. 10 p</p> <p>2. <i>Despre existența unei surse latine a primelor Psaltiri traduse în limba română</i>, proiect individual pentru participare la XXIX^e Congrès international de linguistique et de philologie romanes (Copenhaga, 1-6 iulie 2019), finanțat de UEFISCDI, cod PN-III-P1-1.1-MC-2019-0690. 10 p</p> <p>3. <i>Silvestro Amelio da Foggia, Conciones Latinae Muldavo <sermone> (1725-1737): completarea bibliografiei de specialitate</i>, proiect individual pentru documentare la Archivio Storico de Propaganda Fide (Roma, 2018), finanțat de UEFISCDI, cod PN-III-P1-1.1-MC-2018-1746. 10 p</p> <p>4. <i>The Beginnings of Romanian Bilingual Lexicography: The Slavonic-Romanian Dictionaries from the 17th Century</i>, proiect individual de mobilitate pentru participare la 9th International Conference on Historical Lexicology and Lexicography (Genova – Santa Margherita Ligure, 20-22 iunie 2018), finanțat de UEFISCDI, cod PN-III-P1-1.1-MC-2018-0949. 10 p</p> <p>5. <i>Teonimie românească. Concept. Metodă. Probleme</i>, proiect de tip MC (Mobilități cercetători), cod 13, finanțat de CNCS, 2007. 10 p</p>	50 p
	2.4. Comunicări	prezentate la manifestări științifice (conferințe, congrese, simpozioane, colocvii, workshopuri etc.) cu comitete științifice sau sistem de selecție peer review, (a) în străinătate sau (b) în țară	(a)/ (b)	4 p/ 2 p	fiecare comunicare	<p>(a) în străinătate – 108 p</p> <p>1. <i>The practice of alternative translation in two seventeenth-century Romanian Psalters</i>—Conference ‘In our own tongues’: The Medieval Vernacular Bible and its European Contexts (University of Oxford, 30 septembrie – 2 octombrie 2025). https://www.english.ox.ac.uk/our-own-tongues-medieval-vernacular-bible-and-its-european-contexts</p> <p>2. <i>Bridging Remote Cultures: Translating Names from Latin America into Premodern Romanian</i>—1st International Conference of Onomastics: Social impact of Naming Processes (Federal University of Minas Gerais, Belo Horizonte, 3-7 noiembrie 2025). https://drive.google.com/file/d/16PSB-zg4a1GLMUD-6Kmvmt6JV-8KSRk/view</p> <p>3. <i>Translation and Variation: Adapting Baltic Names in Pre-modern Cyrillic Romanian</i>—5th International Scientific Aleksandras Vanagas’ Conference „Language and Culture Dialogue in 21st Century Onomastics” (Institute of the Lithuanian Language, Vilnius, 7-8 noiembrie 2024). https://avk.lki.lt/2024/en/home/</p> <p>4. Dinu Moscal, Silviu Bejinariu, Ana-Maria Gînsac, <i>The Hungarian Stratum of Moldavia’s Toponymy and its Internal Stratification</i>—5th International Scientific Aleksandras Vanagas’ Conference „Language and Culture Dialogue in 21st Century Onomastics” (Institute of the Lithuanian Language, Vilnius, 7-8 noiembrie 2024). https://avk.lki.lt/2024/en/home/</p>	210 p

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>5. <i>The 16th Century Romanian Version of the „Athanasian Creed” and Its Source</i>—Historický text a jeho interpretace (Akademie věd České republiky, Kozojedy, 23-25 octombrie 2024). https://vokabular.ujc.cas.cz/informace.aspx?t=aktuality&o=aktuality</p> <p>6. <i>Slavonic-Romanian Alternative Texts of the 16th Century. Their Model and Aim between Exegesis and Liturgy</i>—[International Workshop] „Glossy Glosses in Latin and Vernacular Manuscripts” (Centre d’Etudes Supérieures de la Renaissance, Tours, 10-12 aprilie 2024). https://cesr.univ-tours.fr/centre-detudes-superieures-de-la-rennaissance/manifestations/international-workshop-glossy-glosses-in-latin-and-vernacular-manuscripts</p> <p>7. Mihai-Alex Moruz, Ana-Maria Gînsac, <i>Revising Old Texts in XML Using the Oxygen Editor</i>—Prague Medieval DH Storming (Universitatea din Praga, 23-25 februarie 2023). https://tarantula.ruk.cuni.cz/UDALOSTI-25324-version1-prague_medieval_a4_mail.pdf</p> <p>8. Mihai-Alex Moruz, Ana-Maria Gînsac, <i>A Digital Corpus of Romanian Psalters from the 16th Century: Tools and Processing Pipelines</i>—Prague Medieval DH Storming (Universitatea din Praga, 23-25 februarie 2023). https://tarantula.ruk.cuni.cz/UDALOSTI-25324-version1-prague_medieval_a4_mail.pdf</p> <p>9. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Lexical Variation in the First Romanian Versions of the Psalter (16th Century)</i>—13th International Conference for Historical Lexicography and Lexicology „More than Words: Lexical Variation and Change across Cultures, Time, and Space” (Università degli Studi di Salerno, 27-29 septembrie 2023). https://sochistlex.wixsite.com/ishll/past-conferences</p> <p>10. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Lexical Borrowings from Turkish and Greek into Romanian During the Phanariote Period: Adaptation and Lexicographic Treatment</i>—13th International Conference for Historical Lexicography and Lexicology “More than Words: Lexical Variation and Change across Cultures, Time, and Space” (Università degli Studi di Salerno , 27-29 septembrie 2023). https://sochistlex.wixsite.com/ishll/past-conferences</p> <p>11. <i>Language Alternation in the 16th Century Slavonic Romanian Texts: Editorial Challenges and Functions</i>—International Conference „Exotic Ecdotics and Semiotics The Purpose and Usefulness of Textual Criticism for Hardly Editable Manuscripts” (Centre d’Études Supérieures de Civilisation Médiévale, Université de Poitiers, 8-10 iunie 2023). https://cescm.hypotheses.org/date/2023/05</p> <p>12. Ana-Maria Gînsac, Mihai-Alex Moruz, Mădălina Ungureanu, <i>The First Romanian Dictionaries (17th century), Digital Aligned Corpus</i>—XX EURALEX International Congress (Leibniz Institute for the German Language, Mannheim, 12-16 iulie 2022). https://euralex.org/conferences/euralex-2022/</p> <p>13. Dinu Moscal, Ana-Maria Gînsac, <i>Les ainsi-nommées «reliques» lexicaux latines des psautiers roumains de XVIe siècle</i>—XXX Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes (Universidad de la Laguna, San Cristobal, 4-9 iulie 2023).</p> <p>14. <i>Culture-specific Items (realia) and their Translation in the Old Romanian Psalters of the 16th Century</i>—International Conference „Translation Automatism in Early Vernacular Texts: Units, Clusters, Networks” (Università degli studi di Verona, 9-11 iunie 2022) https://www.dls.univr.it/?ent=iniziativa&did=1&id=10152&lang=en</p> <p>15. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>The First Lexicographic Recordings of Proper Names in Romanian (Seventeenth Century)</i>—27th International Congress of Onomastic Sciences (Polish Academy of Sciences, Institute of Polish Language, Cracovia, 22-27 august 2021).</p>	

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>https://icos2020.iippan.pl/programme</p> <p>16. Ana-Maria Gînsac, Mihai-Alex Moruz, Mădălina Ungureanu, <i>Old Romanian Lexicography in the Digital Era: the eRomLex project</i>—11th International Conference on Historical Lexicography and Lexicology (University of La Rioja, 16-18 iunie 2021). https://sochistlex.wixsite.com/ishll/past-conferences</p> <p>17. Mădălina Ungureanu, Ana-Maria Gînsac, <i>Despre existența unei surse latine a primelor Psaltiri traduse în limba română</i>—XXIX^e Congrès international de linguistique et de philologie romanes (University of Copenhagen, 1-6 iulie 2019).</p> <p>18. Mădălina Ungureanu, Ana-Maria Gînsac, <i>The Beginnings of the Romanian Bilingual Lexicography: 17th Century Slavonic-Romanian Dictionaries</i>—9th International Conference on Historical Lexicology and Lexicography (ICHLL 9), Genova – Santa Margherita Ligure, 20-22 iunie 2018. https://ichll9.wordpress.com/programme/</p> <p>19. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Writing Foreign Proper Names in the Pre-modern Romania</i>—Names in Writing: NORNA:s 48th Symposium (University of Gothenburg – Institute for Language and Folklore, Gothenburg, 29-30 noiembrie 2018). https://gupea.ub.gu.se/items/c868553d-0b64-4c88-90fa-5141a1c9fada</p> <p>20. <i>On the Formal Adaptation of Foreign Place Names in the Pre-modern Romanian (1780-1830)</i>—XXVth International Congress of Onomastic Sciences (University of Debrecen, 27 august – 1 septembrie 2017).</p> <p>21. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Filologie biblică românească. Despre editarea Bibliei de la București și a manuscriselor contemporane 45 și 4389</i>—XXVIII Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza (Roma, 18-23 iulie 2016). https://www.academia.edu/31644100/XXVIII_Convegno_Internazionale_di_Linguistica_e_Filologia_Romanza</p> <p>22. <i>Despre adaptarea morfologică a toponimelor străine în limba română (epoca premodernă, 1780-1830)</i>—XXVIII Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza (Roma, 18-23 iulie 2016). https://www.academia.edu/31644100/XXVIII_Convegno_Internazionale_di_Linguistica_e_Filologia_Romanza</p> <p>23. <i>Les notes marginales sur le texte révisé de l’Ancien Testament traduit par Nicolae Milescu au XVII^e siècle (ms. 45)</i>—XXVII^e Congrès international de linguistique et de philologie romanes (Nancy, 14 iulie – 20 iulie 2013). https://web-data.atilf.fr/ressources/cilpr2013/programme/html/section13.html</p> <p>24. <i>Marginal Glosses as a „Technique of Translation” in the First Romanian Manuscripts of the Bible</i>—International Colloquium „Vernacular Bible and Religious Reform” (KU Leuven, 29 noiembrie – 1 decembrie 2012). https://theo.kuleuven.be/en/research/research_units/ru_church_old/vernacular_bible/programme</p> <p>25. <i>The Translation of Biblical Proper Names. A Relevance-Theory Approach</i>—XXIV International Congress of Onomastic Sciences „Names in Daily Life” (Universitat de Barcelona, 5-9 septembrie 2011).</p> <p>26. <i>L’approccio etimologizzante-latineggiante nella traduzione dei nomi propri biblici romeni</i>—XXVI^e Congrès de Linguistique et Philologie Romanes (CILFR 2010) (Universitat de València, 6-11 septembrie 2010). https://www.uv.es/cilfr2010/resumenes06.pdf</p> <p>27. <i>Problems Concerning the Romanian Biblical Proper Names</i>—Congresso Internazionale «La tradizione biblica romana nel contesto europeo» (Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti – Istituto Romeno di Cultura e Ricerca Umanistica, Veneția, 22-23 aprilie 2010). https://firiweb.wordpress.com/wp-content/uploads/2010/04/programma-congresso.pdf</p>	

(b) în țară – 102p

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<ol style="list-style-type: none"> 1. Claudia Tărnauceanu, Ana-Maria Gînsac, <i>Elemente românești în ms. lat. 80 BAR (Codex Bandinus)</i>—Colocviul internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării” (Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti” al Academiei Române, București, 21-23 mai 2026). https://lingv.ro/wp-content/uploads/2026/05/Program-SIL_FINAL-1.pdf 2. <i>Psaltirea „Ciobanu”: note lexicale</i>—Colocviul internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării” – AcadLexi 2026 (Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Iași, 15-16 mai 2025). https://www.philippide.ro/acadlexi.html 3. <i>Onomastica greco-latină în traduceri românești din perioada premodernă: Louis Domairon</i>, Prescurtarea istoriei universale, 1826-1827—Simpozionul național „Antichitatea și moștenirea ei spirituală” (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 27-28 noiembrie 2025). https://drive.google.com/file/d/12CarK7TO9f9U_GdUe5wnvl4bj9KX-vpX/view 4. Dinu Moscal, Ana-Maria Gînsac, <i>Câteva precizări și elemente noi privind observațiile lui Sextil Pușcariu despre limitarea în timp și spațiu a legilor fonetice</i>—Conferința internațională „Zilele Sextil Pușcariu” (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca, 4-5 septembrie 2025). https://www.inst-puscariu.ro/conferinte_ZSP.html 5. <i>Note despre traducerea etnonimelor în româna premodernă</i>—Conferința internațională „Zilele Sextil Pușcariu” (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca, 4-5 septembrie 2025). https://www.inst-puscariu.ro/conferinte_ZSP.html 6. <i>De la principiu la practică: reflecții asupra actului traducerii în câteva texte românești vechi</i>—Contemporary Perspectives in Translation Studies (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 4-5 decembrie 2025). https://litere.uaic.ro/conferinta-internationala-contemporary-perspectives-in-translation-studies/ 7. <i>Early Romanian Rhotic Psalters and Their Translation: What is New?</i>—International Conference „Multilingualism and the Sacred Page in Medieval and Early Modern Contexts” (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2-4 octombrie 2024). https://ici.uaic.ro/2024/10/01/multilingualism-and-the-sacred-page-in-medieval-and-early-modern-contexts/ 8. Claudia Tărnauceanu, Ana-Maria Gînsac, <i>Vernacularizing Early Modern Sermons: Amelio Silvestro’s Bilingual „Conciones Latinae Muldavo”</i>—International Conference „Multilingualism and the Sacred Page in Medieval and Early Modern Contexts” (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2-4 octombrie 2024). https://ici.uaic.ro/2024/10/01/multilingualism-and-the-sacred-page-in-medieval-and-early-modern-contexts/ 9. <i>Despre sursa primei versiuni românești a Crezului (Pseudo-)Atanasian</i>—Conferința „Tradiția patristică în actualitate: Înțelegerea și interpretarea Scripturii la Sfinții Părinți” (Facultatea de Teologie Ortodoxă Iași – Centrul de Studii Patristice Sf. Maxim Mărturisitorul, Iași, 19-20 septembrie 2024). https://patristica.ro/programul-simpozionului-traditia-patristica-actualitate-editia-iii-intelegerea-si-interpretarea 10. Claudia Tărnauceanu, Ana-Maria Gînsac, <i>Tradition et nouveauté dans la traduction biblique du latin au roumain. Les Psaumes de la Bible de Blaj (1760-1761) versus des versions antérieures</i>—XIII Convegno romeno italiano „Tradizione e innovazione tra antichità classica e medioevo: forme, strumenti e modelli di comunicazione letteraria e artistica” (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 26-28 septembrie 2023). https://history.uaic.ro/wp-content/uploads/2023/09/XIII-Convegno-romeno-italiano.-Programma.pdf 	

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>11. Ana-Maria Gînsac, Claudia-Dorina Tărnăuceanu, <i>Strategii de traducere în cartea Psalmilor din Vulgata de la Blaj (1760-1761)</i>—Conferința „Receptarea Romei și a Imperiului roman în cultura română modernă” (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 16-18 noiembrie 2023). https://history.uaic.ro/wp-content/uploads/2023/11/Receptarea-Romei-si-a-Imperiului-roman-in-cultura-romana-moderna.-Program-si-participanti.pdf</p> <p>12. <i>Cuvinte și forme noi atestate în documente administrative din perioada premodernă (Condica „Asachi”)</i>—Conferința Internațională „Zilele Sextil Pușcariu”, ediția a VI-a (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca, 14-15 septembrie 2023). https://www.inst-puscariu.ro/pdf/program%20ZSP%202023.pdf</p> <p>13. Ana-Maria Gînsac, Dinu Moscal, <i>Termenii de origine latină din psaltirile rotacizante și corespondenții lor din versiunile latină și slavonă: analiză comparativă</i>—Conferința internațională „Zilele Sextil Pușcariu”, ediția a VI-a (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca, 14-15 septembrie 2023). https://www.inst-puscariu.ro/pdf/program%20ZSP%202023.pdf</p> <p>14. Ana-Maria Gînsac, Mihai Alex Moruz, Mădălina Ungureanu, <i>The Recurrence of the 16th Century Romanian Psalters Vocabulary in the 17th Century Romanian Lexicons Based on Automatic Corpora Comparison</i>—17th International Conference „Linguistic Resources and Tools for Natural Language Processing – ConsILR 2022 (Academy of Sciences of Moldova, Chișinău and online, 10-12 noiembrie 2022). https://conferences.info.uaic.ro/consilr/previous-editions.html</p> <p>15. Claudia Tărnăuceanu, Ana-Maria Gînsac, <i>Posibile amprente ale limbii române într-un document medieval de limbă latină</i>—Simpozionul național „Antichitatea și moștenirea ei spirituală”, ediția a XVIII-a (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 24-25 noiembrie 2022). https://litere.uaic.ro/simpozionul-antichitatea-si-mostenirea-ei-spirituala/</p> <p>16. <i>Editarea comparativă a Psaltirilor românești din secolul al XVI-lea</i>—Workshopul „Lecturi tehnice. Critică de text, critică de ediție” (Institutul de Istorie „A. D. Xenopol”, Iași, 24-25 noiembrie 2022). https://acadiasi.org/lecturi-tehnice-critica-de-text-critica-de-editie/</p> <p>17. <i>Digitalizarea lexicoanelor românești vechi în context sud-est european</i>—Perspectives in Humanities and Social Sciences, ediția a VIII-a (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 27-28 octombrie 2022). https://ici.uaic.ro/2022/08/08/conflict-in-european-time-and-space/</p> <p>18. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Probleme ale editării documentelor administrative din perioada premodernă</i>—Perspectives in Humanities and Social Sciences, ediția a VIII-a (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 27-28 octombrie 2022). https://ici.uaic.ro/2022/08/08/conflict-in-european-time-and-space/</p> <p>19. <i>Pasajul από βάρων ἑλεφαντίνων în vechile traduceri românești ale Psaltirii</i>—Simpozionul internațional „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, ediția a XI-a (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 16-18 iunie 2022). https://doxologia.ro/sites/default/files/articol/2022/06/programsimpozionmld2022.pdf</p> <p>20. <i>Editarea comparativă a Psaltirilor românești din secolul al XVI-lea: stadiu, perspective</i>—Simpozionul național „Antichitatea și moștenirea ei spirituală”, ediția a XVII-lea (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 12-13 noiembrie 2021). https://drive.google.com/file/d/1ex77LcJmJAY3GnjDzCDvG-sPKuVVnWHj/view https://litere.uaic.ro/simpozionul-antichitatea-si-mostenirea-ei-spirituala/</p> <p>21. <i>Editarea comparativă a Psaltirilor românești din secolul al XVI-lea: stadiu, perspective (UEFISCDI, proiect PN-III-P4-ID-PCE-2020-2939)</i>—Sesiunea științifică „Unitate, continuitate și independență în istoria</p>	

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>poporului român. 103 ani de la Marea Unire (1918–2021)” (Muzeul Național al Unirii, Alba Iulia, 25-26 noiembrie 2021).</p> <p>22. Ana-Maria Gînsac, Gabriela Haja, Alex Moruz, <i>The Sixteenth-Century (Slavonic-) Romanian Psalters Digital Corpus: Challenges</i>—International Online Workshop „Solutions, Vernacular Bible(s): From Manuscript to the Digital Edition” (Czech Language Institute of the Czech Academy of Sciences in Prague – DiaBible, „Alexandru Ioan Cuza” University of Iași – roPsalt, online, 9 septembrie 2021). http://185.146.85.165/bin/downloadrev/roPsalt/WebHome/Vernacular_Bibles_program_final%20%281%29.pdf?rev=1.7</p> <p>23. Ana-Maria Gînsac, Iosif Camară, <i>O reevaluare a Psaltirilor românești din secolul al XVI-lea. Corpus aliniat și studii comparative (roPSALT): prezentarea proiectului</i>—Colocviul internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”, ediția a X-a, online (Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Iași, 27-28 mai 2021). https://www.philippide.ro/acadlexi.html</p> <p>24. Mădălina Ungureanu, Ana-Maria Gînsac, <i>Lexicografia slavo-română în epoca marilor traduceri biblice românești</i> —Simpozionul național „Antichitatea și moștenirea ei spirituală”, ediția a XVI-a (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 14-15 noiembrie 2021). https://drive.google.com/file/d/1lDwWk6zUqrbngYs_slep-TCESVnU84h/view https://litere.uaic.ro/simpozionul-antichitatea-si-mostenirea-ei-spirituala/</p> <p>25. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Despre Lexiconul slavo-român de la Moscova și locul său în lexicografia românească din secolul al XVII-lea</i>—Simpozionul internațional „România în spațiul euroatlantic: interferențe culturale și lingvistice”, ediția a XVIII-a (Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași, 18-20 septembrie 2019). https://philippide.ro/Simpozionulinsti/2019/program/PROGRAM-ro.pdf</p> <p>26. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Despre sursa latină a primelor psaltri traduse în limba română</i>—Simpozionul național „Antichitatea și moștenirea ei spirituală”, ediția a XV-lea (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 25 octombrie 2019). https://drive.google.com/file/d/1XdcsICDk0wzoz4K3n8vSgbuPPmxtLtrp/view https://litere.uaic.ro/simpozionul-antichitatea-si-mostenirea-ei-spirituala/</p> <p>27. <i>Despre influența limbilor greacă și latină asupra transpunerii numelor proprii străine în limba română (1780-1830)</i>—Simpozionul național „Antichitatea și moștenirea ei spirituală”, ediția a XIV-lea (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 26-27 octombrie 2018). https://drive.google.com/file/d/1r3GKbc9DR0qsOe02MYDTHBJ8gBzZg9qb/view https://litere.uaic.ro/simpozionul-antichitatea-si-mostenirea-ei-spirituala/</p> <p>28. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Influența limbii de cultură asupra transpunerii numelor proprii străine în limba română la începutul secolului al XIX-lea</i>—Simpozionul „Toponimia între istorie, geografie și lingvistică”, ediția a V-a (Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași, 10 mai 2018).</p> <p>29. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Observații asupra transpunerii antroponimelor străine în limba română (perioada premodernă, 1780-1840)</i>—Conferința Internațională de Onomastică „Numele și numirea”, Ediția a IV-a: „Sacru și profan în onomastică” (Baia Mare, 5-7 septembrie 2017). https://onomasticafelecan.ro/iconn4/participanti.php</p> <p>30. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Numele proprii în prelucrările românești după Lexiconul slavon-rutean al lui Pamvo Berînda (secolul al XVII-lea)</i>—Conferința Internațională de Onomastică „Numele și numirea”, Ediția a IV-a: „Sacru și profan în onomastică” (Baia Mare, 5-7 septembrie 2017).</p>	

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>https://onomasticafelecan.ro/iconn4/participanti.php</p> <p>31. <i>Aspecte ale flexiunii numelor proprii în câteva texte cu conținut istoric și geografic traduse în limba română în perioada 1780-1830</i>—Conferința Internațională „Zilele Sextil Pușcariu”, ediția a III-a, (Institutul de Filologie Română „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca, 14-15 septembrie 2017). https://www.inst-puscariu.ro/pdf/program%20ZSP%202017.pdf</p> <p>32. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Lexicoanele slavo-române din secolul al XVII-lea: auxiliare de traducere a textelor religioase sau material didactic?</i>—Simpozionul național „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, ediția a VII-a (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 18-20 mai 2017). https://mld.uaic.ro/ProgramSimpozionMLD2017.pdf</p> <p>33. <i>Nume proprii greco-latine în traducerile românești din perioada 1780-1830. Adaptare formală</i>—Simpozionul Național „Antichitatea și moștenirea ei spirituală”, ediția a XIII-a (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 30-31 octombrie 2017). https://drive.google.com/file/d/11oA1nNmBIEUSWcXCnQsOroPgem3MAQp/view https://litere.uaic.ro/simpozionul-antichitatea-si-mostenirea-ei-spirituala/</p> <p>34. Mădălina Ungureanu, Ana-Maria Gînsac, <i>Primele înregistrări lexicografice de nume proprii în limba română. Onomasticonul din lexicoanele slavo-române din secolul al XVII-lea</i>—Simpozionul „Toponimia între istorie, geografie și lingvistică”, ediția a IV-a (Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași, 4 mai 2017).</p> <p>35. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Despre ediția filologică a primei traduceri în limba română a Septuagintei (Ms. 45 de la Biblioteca Academiei Române, Filiala Cluj-Napoca)</i>—Simpozionul Național „Antichitatea și moștenirea ei spirituală”, ediția a XII-a, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 29 octombrie 2017. https://drive.google.com/file/d/1tP_HdOGD1DnpEscEAknHhMuGvIhx_thX/view https://litere.uaic.ro/simpozionul-antichitatea-si-mostenirea-ei-spirituala/</p> <p>36. <i>Flexiunea numelor proprii în câteva texte cu conținut istoric traduse în limba română la începutul secolului al XIX-lea</i>—Simpozionul Internațional „Valențe europene ale românisticii actuale”, ediția a XV-a (Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași, 21-23 septembrie 2016).</p> <p>37. <i>Practici de traducere a numelor proprii în scrisul românesc premodern (1780-1830) – prezentare de proiect (CNCS, PN-II-RU-TE-2014-4-1108)</i>—Simpozionul „Toponimia între istorie, geografie și lingvistică” (Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași, 26 mai 2016).</p> <p>38. <i>Observații privind adaptarea formală a numelor proprii în primele traduceri românești ale Septuagintei (Ms. 45 și Biblia de la 1688)</i>—Al 15-lea Colocviu Internațional al Departamentului de Lingvistică „Perspective comparative și diacronice asupra limbii române” (Universitatea din București, 27-28 noiembrie 2015).</p> <p>39. <i>Premise metodologice pentru realizarea unui dicționar de nume proprii din versiunile românești ale Bibliei</i>—Simpozionul Internațional „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, ediția a V-a (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 12-14 noiembrie 2015). https://mld.uaic.ro/ProgramSimpozionMLD2015.pdf</p> <p>40. <i>Prima traducere a Septuagintei în limba română (Ms. 45 BAR) și relația cu sursele ei în privința adaptării formale a numelor proprii</i>—Simpozionul Internațional „Contacte lingvistice și culturale în spațiul românesc – contacte lingvistice și culturale românești în spațiul european” (Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași, 16-18 septembrie 2015). https://philippide.ro/SimpozionulInsti/2015/program/PROGRAM-ro.pdf</p>	

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>41. <i>Câteva observații privind statutul numelor proprii în dicționarele de limbă românești</i>—Conferința „Limbă, Literatură, Comunicare” (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 20-21 noiembrie 2015).</p> <p>42. Mădălina Ungureanu, Ana-Maria Gînsac, <i>Editing the Bible of 1688 in the MLD series. Problems, solutions and interpretations</i>—Conferința Perspectives in the Humanities and Social Sciences „Hinting at Interdisciplinarity: From Manuscript to E-book” (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 29-30 mai 2015). https://conferencephss.wordpress.com/wp-content/uploads/2015/04/bt-program-brosura.pdf</p> <p>43. <i>Teoria prototipului și categoria numelor proprii. Cu aplicație la subclasa onomastică a teonimelor</i>—Simpozionul Internațional „Limba și cultura română: abordări interne și perspective externe” (Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași, 17-19 septembrie 2014). https://philippide.ro/simpozion-international.html</p> <p>44. <i>Studiul numelor proprii biblice. Probleme, instrumente, soluții</i>—Simpozionul internațional „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, ediția a IV-a (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 8-10 mai 2014). https://mld.uaic.ro/ProgramSimpozionMLD2014.pdf</p> <p>45. Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Despre indicele de cuvinte și forme al volumelor din seria „Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688”</i>—Al 14-lea Colocviu Internațional al Departamentului de Lingvistică: „Variația lingvistică. Probleme actuale” (Universitatea din București, 28-29 noiembrie 2014).</p> <p>46. Iosif Camară, Ana-Catană Spenciu, Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>Indicele seriei MLD – importantă sursă lexicală penru DLR (electronic)</i>—Workshop-ul „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării” (Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași, 15-16 mai 2014). https://www.philippide.ro/acadlexi.html</p> <p>47. <i>Despre adaptarea grafică și morfologică a numelor proprii în prima traducere a Septuagintei în limba română (Ms. 45)</i>—Simpozionul național „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, ediția a III-a (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 29 mai - 1 iunie 2013). https://mld.uaic.ro/ProgramSimpozionMLD2013.pdf</p> <p>48. <i>Despre traducerea unor toponime biblice descriptive în limba română</i>—Simpozionul Internațional „Tradiție, inovație, identitate, alteritate: paradigme în evoluția limbii și culturii române” (Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași, 18-19 septembrie 2012). https://www.philippide.ro/simpozion-international.html</p> <p>49. <i>Proper Names in Marginal Glosses from 17th Century Romanian Bible Manuscripts</i>—Conferința Internațională de Onomastică „Numele și numirea” (Universitatea din Baia-Mare, 19-21 octombrie 2011).</p> <p>50. <i>Despre glosarea numelor proprii biblice în manuscrisele și tipăriturile românești ale Bibliei</i>—Simpozionul național „Explorări în tradiția biblică românească și europeană” (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 28-29 octombrie 2010). https://mld.uaic.ro/ProgramSimpozionMLD2010.pdf</p> <p>51. Cătălina Tărcăoanu, Ana-Maria Gînsac, <i>Eugen Coșeriu. Receptări contemporane</i>—Sesiunea de comunicări a Facultății de Litere din cadrul Zilelor Universității „Al. I. Cuza” din Iași (Iași, 26-28 octombrie 2007).</p>	
3. Recunoașterea și impactul	3.1. Traduceri	Carte științifică de autor publicată în străinătate, după ce a fost deja publicată în România sau în R. Moldova.		20 p	fiecare carte		

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
	3.2. Premii și distincții academice	oferite de Universități, Institute de cercetare, Academii, USR, Asociații profesionale de nivel național.		10 p	fiecare premiu	<p>1. <i>Diploma meriti causa</i>, oferită de Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași (30.10.2015) pentru contribuția adusă la realizarea seriei <i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași. 10 p</p> <p>2. Premiul „Diploma de excelență”, Salonul de carte tehnico-științifică, artistică și literară asociat Expoziției Europene a Creativității și Inovării EUROINVENT 2018 (17-19 mai 2018), Ana-Maria Gînsac (coord.), Iosif Camară, Dinu Moscal, Mădălina Ungureanu, <i>Practici de traducere a numelor proprii în scrisul românesc premodern (1780-1830)</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2017, ISBN: 978-606-714-402-4. 10 p</p>	20 p
	3.3. Citări mențiuni bibliografice, recenzări	3.3.1. Citări și mențiuni bibliografice, cu excepția autocitărilor. O citare presupune menționarea explicită a numelui/a contribuției celui citat și este înregistrată o singură dată, indiferent de numărul de ocurențe din lucrarea care citează. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN.		2 p	fiecare lucrare în care este menționată o contribuție științifică a candidatului	<p>—<i>Teonimie românească. Concept, metodă, probleme</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași (seria <i>Fontes traditionis</i>), Iași, 2013, în:</p> <ol style="list-style-type: none"> Sândica Bizim, <i>Considerații privind expresivitatea antroponimelor literare de origine biblică</i>, în ed. E. Munteanu et al., <i>Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie</i>, vol. VI, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2018, p. 52, ISSN: 2285-5580. Cristian Ungureanu, <i>Notes on proper names in the 18th century Romanian translations of the Life of Peter (by Antonio Catiforo)</i>, „<i>Diacronia</i>” 5, 2017, art. A68 (p. 1-7), p. 3, ISSN: 2393-1140. Dinu Moscal, <i>Numele propriu la Eugenio Coseriu</i>, „<i>Anuarul de lingvistică și istorie literară</i>” LVI, 2016, p. 129, ISSN: 1583-7017. Simona Constantinovici, <i>Elements sémantiques et stylistiques du texte poétique d'Arghezi. La dénomination de la divinité</i>, „<i>Text și discurs religios</i>” VI, 2014, p. 424, ISSN: 2066-4818. Daiana Felecan, <i>Theoretical outlook on the sacred and the profane in first names</i>, în ed. O. Felecan, <i>Onomastics between Sacred and Profane</i> (Series in Language and Linguistics), Vernon Press, Wilmington, 2019, p. 53, ISBN: 978-1-62273-401-6. Daiana Felecan, <i>Nume de botez – între sacru și profan. Abordare teoretică</i>, în ed. O. Felecan, <i>Name and Naming. Proceedings of the Fourth International Conference on Onomastics „Name and Naming”. Sacred and Profane in Onomastics. Baia Mare, September 5-7, 2017</i>, Editura Mega, Editura Argonaut, Cluj-Napoca, 2017, p. 21, ISSN: 2501-0727. Simona Constantinovici, <i>Modalități de numire a divinității în textul poetic arghezian</i>, „<i>Philologica Banatica</i>” nr. 2, 2013, p. 127, ISSN: 1843-4088. Ștefan Șuteu, <i>Despre numele divine în Istoria ieroglică (1705)</i>, în ed. E. Munteanu et al., <i>Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie</i>, vol. VIII, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2019, p. 285, ISSN: 2285-5580. Toma Traian Gania, <i>Noul Testament din Biblia „Anania” în contextul tradiției biblice românești: probleme de traducere</i>, în ed. E. Munteanu et al., <i>Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie iunie</i>, vol. XI, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2022, p. 175, ISSN: 2285-5580. Valentin Arapu, <i>Interferențe dintre numismatică și onomastică în spațiul românesc. Preliminarii generale (I)</i>, în ed. Sergiu Matveev, <i>Conspecte numismatice. Ediția 6, 11 octombrie 2016</i>, Chișinău: Muzeul de Antichități „Tudor Arnău”, Chișinău, 2016, p. 57, ISBN: 978-9975-71-851-6. <p>—<i>Ana-Maria Gînsac</i> (coord.), I. Camară, D. Moscal, M. Ungureanu, <i>Practici de traducere a numelor proprii în scrisul românesc premodern (1780-1830)</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” (Logos), Iași, 2017, în:</p> <ol style="list-style-type: none"> Gheorghe Chivu, <i>Nume de locuri în texte vechi românești. Între modelul cultural și constrângerile administrative</i>, în ed. O. Felecan, A. Bugheșiu, <i>Actele Conferinței internaționale de onomastică</i> 	230 p

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>„Numele și numirea”. Ediția a V-a. Multiculturalism în onomastică, 3-5 septembrie 2019, vol. V, Editura Mega, Cluj-Napoca, 2019, p. 419, ISSN: 2501-0727.</p> <p>12) Liliana Soare, <i>Aspecte ale influenței neogrecești asupra limbii române. Învățăture de multe științe (1811)</i>, în ed. Gh. Chivu, Cătălina Vătășescu, <i>Omagiu profesorului Grigore Brâncuș la 90 de ani</i>, Editura Universității din București, București, 2019, p. 448, ISBN: 978-606-16-1068-6.</p> <p>13) Iulia Elena Zup, <i>Unfaithful translation and translation purposes: The Discovery of America by Joachim Heinrich Campe, in Romanian version</i>, „Diacronia” 13, 2021, art. A182 (p. 1-10), p. 2, ISSN: 2393-1140.</p> <p>14) Dinu Moscal, <i>La toponymie des régions saxonnnes de la Transylvanie dans Beytrag zur Mineralgeschichte von Siebenburgen (1780) de Johann Ehrenreich von Fichtel</i>, în ed. Jorn Albrecht, Gunter Naar, <i>Geschichte der romanischen Länder und ihrer Sprachen. Innerromanischer und deutsch-romanischer Sprachvergleich. Mit besonderer Berücksichtigung der Dacoromania</i>, Narr Francke Attempto Verlag, Tübingen, 2021, p. 275.</p> <p>15) Mădălina Ungureanu, Maria Moruz, <i>Dicționar de etno-horonimie românească</i>, „Anuarul de lingvistică și istorie literară” LXIII, 2023, p. 97, ISSN: 1583-7017.</p> <p>16) Alexandra Chiriac (coord.), Alina Bruckner et al., <i>Integrarea istoriei lumii în cultura românească. Traduceri de texte istorice din limba germană la sfârșitul secolului al XVIII-lea și începutul secolului al XIX-lea</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2022, p. 212, 564, ISBN: 978-606-714-736-0.</p> <p>17) Ana Catană-Spenchiu, <i>Considerații asupra traducerii în limba română a textului lui Johann Daniel Friedrich Rumpf, „Alexander I, Keiser von Russland. Ein Regierungs- und Charaktergemälde” (1814)</i>, „Transilvania” 4, 2021, p. 56, ISSN: 0255-0539.</p> <p>18) Mariana Nastasia, <i>Inventarul numelor proprii din dicționarul lui Andreas Clemens</i>, în coord. E. I. Tamba, M. Nastasia, <i>Actele Colocviului Internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării” AcadLexi 2025</i>, Editura Presa Universitară, Cluj-Napoca, 2025, p. 436, ISSN: 3008-6159.</p> <p>—<i>Studiu asupra onomasticii</i>, în coord. E. Munteanu, <i>Vechiul Testament – Septuaginta. Versiunea lui Nicolae Spătarul Milesu (Ms. 45 de la Biblioteca Filialei din Cluj a Academiei Române)</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2016, p. CCXCI-CCCXXVI, în:</p> <p>19) Gheorghe Chivu, <i>Nume de locuri în texte vechi românești. Între modelul cultural și constrângerile administrative</i>, în ed. O. Felecan, A. Bugheșiu, <i>Proceedings of the fifth International Conference on Onomastics „Name and Naming”. Multiculturalism in Onomastics, Baia Mare, september 3-5, 2019</i>, Editura Mega, Cluj-Napoca, 2022, p. 419, ISSN: 2501-0727.</p> <p>20) Adina Chirilă, Emanuel Conțac, Roxana Vieru, <i>Disonanțe etnonimice într-o traducere neotestamentară din prima jumătate a secolului al XVII-lea</i>, „Philologica Jassyensia” 19/2, 2023, p. 38, ISSN: 1841-5377.</p> <p>21) Adina Chirilă, <i>Rațiunea unor soluții traductive din ms. ro. 85 (Apostolul slavo-român, 1646)</i>, „Studia Banatica. Series Philologia” I/1, 2024, p. 86, ISSN: 3090-9651.</p> <p>—<i>Glosarea numelor proprii în vechile traduceri românești ale Bibliei</i>, în ed. A. Catană-Spenchiu, I. Repciuc, <i>Flores philologiae. Omagiu profesorului Eugen Munteanu</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2013, p. 380-388, în:</p> <p>22) Bianca Alecu, <i>Glose în prima traducere românească a piesei Romeo și Julieta și în Viața lui Shakespeare</i>, „Limba română” LXIX/1, 2020, p. 9, ISSN: 0024-3523.</p> <p>23) Veronica Olaru, <i>Evoluții lexicale în traducerea textelor Biblice românești – câteva aspecte</i>, „Anuar de lingvistică și istorie literară” 65, 2025, p. 17-34, ISSN: 1583-7017.</p>	

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>—<i>Cîteva aspecte privind subclasa onomastică a teonimelor</i>, „Analele Științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași. Secțiunea IIIe. Lingvistică” LX, 2014, p. 99-110, în:</p> <p>24) Mariana Nastasia, <i>Inventarul numelor proprii din dicționarul lui Andreas Clemens</i>, în coord. E. I. Tamba, M. Nastasia, <i>Actele Colocviului Internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”</i>. AcadLexi 2025, Editura Presa Universitară, Cluj-Napoca, 2025, p. 439, ISSN: 3008-6159.</p> <p>—<i>Despre traducerea toponimelor biblice descriptive în limba română</i>, „Studii și cercetări lingvistice” LXIII/1, 2012, p. 121-135, în:</p> <p>25) Emanuela Timotin, <i>Apprendre et expliquer. Les gloses dans une vie de skanderbeg traduites de l’italien en roumain au XVIIIe siècle</i>, „Revue roumaine de linguistique” LVIII/2, 2013, p. 210, ISSN: 0035-3957.</p> <p>26) Veronica Olariu, <i>Considerații privind numele proprii din Biblia de la Sankt Petersburg (1819)</i>, în ed. Luminița Botoșineanu, Ofelia Ichim, Florin-Teodor Olariu, <i>Linguistic and Cultural Contacts in the Romanian Space – Romanian Linguistic and Cultural Contacts in the European Space. Proceedings, Iasi, 16-18 September</i>, Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași, 2015, p. 151, ISBN: 978-88-548-9801-1.</p> <p>—<i>Gr. ἀπό θάρρων ἐλεφαντίνων în vechile versiuni românești ale Psaltirii</i>, „Philologica Jassyensia” 18/2, 2022, p. 75-82, în:</p> <p>27) Ion-Mihai Felea, <i>Translating the Slavonic Present Participles in the Early Romanian Psalters (16th Century)</i>, „Studia Ceranea” 13, 2023, p. 289, ISSN 2084-140X.</p> <p>—<i>Considerazioni generali sull’approccio latineggiante nella traduzione dei nomi propri biblici romeni</i>, „Biblicum Jassyense” 2, 2011, p. 17-29, în:</p> <p>28) Silvana Fužinato, <i>Translating proper names in the New Testament</i>, „Bogoslovska smotra” 95/2, 2025, p. 392, ISSN: 0352-3101.</p> <p>—Ana-Maria Gînsac, M. Ungureanu, <i>La lexicographie slavonne-roumaine au XVIIe siècle. Adaptations roumaines d’après le Leksikon slavenorosskij de Pamvo Berynda</i>, „Zeitschrift für romanische Philologie” 134/3, 2018, p. 845-876, în:</p> <p>29) Vladislav Knoll, <i>Rumunská církevní a administrativní Slovanština/ Romanian Church Slavonic and Chancery Slavonic</i>, „Slavia. Journal for Slavic Philology” 91/3, 2022, p. 266, ISSN: 0037-6736.</p> <p>30) Vladislav Knoll, <i>Středověká a raně novověká lexikografie v digitálním věku/ Medieval and Early Modern Lexicography in the Digital Age</i>, „Slavia. Journal for Slavic Philology” 90/4, 2021, p. 509, ISSN: 0037-6736.</p> <p>31) Vassa Kontouma, <i>Matériaux pour l’étude du plurilinguisme en contexte ottoman. Le cas de Dosithée II de Jérusalem</i>, în ed. M. Garzaniti, V. Kontouma, V. N. Makrides, <i>Cristiani orientali e Repubblica delle Lettere (XVI-XVIII sec.)</i>, Firenze University Press, Firenze, 2024, p. 302, ISBN: 979-12-215-0646-4.</p> <p>32) Emanuela Timotin, Ovidiu Olar, <i>The oldest Romanian manuscript and printed versions of the Akathistos Hymn (seventeenth century)</i>, „Revue roumaine de linguistique” LXVII/1, 2022, p. 67, ISSN: 0035-3957.</p> <p>33) Ion-Mihai Felea, <i>The Staicu lexicon in relation to lexicons belonging to the Berynda family</i>, „Diacronia” 13, 2021, art. A181 (p. 1–13), p. 10, ISSN: 2393-1140.</p> <p>34) Mihaela Mocanu, <i>Les débuts de la lexicographie multilingue roumaine: ressorts pragmatiques et influences culturelles</i>, „Lexikos” 32, p. 34, ISSN: 1684-4904.</p> <p>35) Mădălina Ungureanu, Mihai-Alex Moruz, <i>17th century Romanian lexical resources and their influence on romanian written tradition</i>, în <i>Dictionaries and Society. Proceedings of the XX EURALEX International</i></p>	

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p><i>Congress</i>, ed. A. Klosa-Kückelhaus, St. Engelberg, Ch Möhrs, P. Storjohann, IDS-Verlag, Mannheim, 2022, p. 745, ISBN: 978-3-937241-87-6.</p> <p>36) Emanuela Timotin, Mihail-George Hâncu, Irina Nicula Paraschiv, <i>Grammatical changes in the seventeenth century Romanian translation of the Slavonic Akathistos Hymn</i>, „Revue roumaine de linguistique” LXIX/1-2, 2024, p. 78, ISSN: 0035-3957.</p> <p>37) Elena I. Tamba, <i>Le processus de numérisation de la lexicographie en Roumanie: présent et perspectives</i>, „Lexikos” 34, 2024, p. 18, ISSN: 1684-4904.</p> <p>38) Mădălina Ungureanu, <i>Teaching Slavonic in 17th century Romania: teaching material by Staico, professor at Târgoviște</i>, „Swedish Journal of Romanian Studies” 6/1, 2023, p. 148, ISSN: 2003-0924.</p> <p>39) Eugenio Coseriu, <i>Geschichte der romanischen Sprachwissenschaft, Band 4: Das 17. und 18. Jahrhundert. Teil 2: "Provenzalisch" - Rumänisch - Rätoromanisch. England - Deutschland - historisch-vergleichende Romanistik. Raynouard – Schlegel</i>, Bearbeitet und herausgegeben von Wolf Dietrich, Narr Francke Attempto Verlag, Tübingen, 2022, p. 87, ISBN: 978-3-8233-0221-6.</p> <p>40) Elena Isabelle Tamba, <i>Lexicografia și digitalizarea în România. O relație fără de care nu se (mai) poate</i>, în coord. E. I. Tamba, M. Nastasia, <i>Actele Colocviului Internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării” AcadLexi 2025</i>, Editura Presa Universitară, Cluj-Napoca, 2025, p. 338, ISSN: 3008-6159.</p> <p>41) Emanuela Timotin et al., <i>Imnul Acatist în literatura română din veacul al XVII-lea</i>, ediția a II-a, Editura Universității din București, 2026, p. 265, ISBN: 978-606-16-1270-3.</p> <p>42) Daria Protopopescu, Nadina Vișan, <i>Instrumentele și meșteșugul traducătorilor. Glosare bilingve româno-slave, slavo-române</i>, în ed. Vlăceanu Titela, Dejica Daniel, <i>Traducători și traduceri în limba română în secolele XVII-XVIII</i>, ProUniversitaria, București, 2024, p. 74, ISBN: 978-606-26-1906-0.</p> <p>—Ana-Maria Gînsac, D. Moscal, <i>Psaltirea Scheiană și ipoteza unei surse latine. Probleme de metodă</i>, „Dacoromania” 28/1, 2023, p. 56-68, în:</p> <p>43) Iosif Camară, <i>Originea celui mai vechi text românesc</i>, în ed. E. Munteanu et al., <i>Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie</i>, vol. XII, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2023, p. 125.</p> <p>44) Kim Schulte, <i>Romanian Studies. Language and Linguistics</i>, „The Year’s Work in Modern Language Studies (2023)” 85/1, 2025, p. 265.</p> <p>—Ana-Maria Gînsac, M. Ungureanu, <i>The formal adaptation of toponyms in Romanian translations from German between 1780 and 1830</i>, „Diacronia” 7, 2018, A103, p. 1-15, în:</p> <p>45) Ivana Crljenko, Matjaž Geršič, <i>A comparison of the beginnings of exonym standardization in Croatian and Slovenian</i>, „Acta Geographica Slovenica” 61/2, 2021, p. 75, ISSN: 1581-6613.</p> <p>46) Mariana Nastasia, <i>Inventarul numelor proprii din dicționarul lui Andreas Clemens</i>, în coord. E. I. Tamba, M. Nastasia, <i>Actele Colocviului Internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării” AcadLexi 2025</i>, Editura Presa Universitară, Cluj-Napoca, 2025, p. 437, ISSN: 3008-6159.</p> <p>—Ana-Maria Gînsac, M. Ungureanu, <i>Lexiconul de la Moscova în raport cu celelalte lexicoane slavo-române din secolul al XVII-lea</i>, în „Philologica Jassyensia” XV/2, 2019, p. 245-258, în:</p> <p>47) Ion-Mihai Felea, <i>The Staicu lexicon in relation to lexicons belonging to the Berynda family</i>, „Diacronia” 13, 2021, art. A181, p. 1, ISSN: 2393-1140.</p>	

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>48) Mihai-Alex Moruz, Mădălina Ungureanu, <i>Old Romanian lexicons and their representation in DLR</i>, în ed. P. Rebeja et al., <i>Proceedings of the 16th International Conference on Linguistic Resources and Tools for Natural Language Processing, Chișinău, 13-14 December 2021</i>, Chișinău, 2022, p. 96, ISSN: 1843-911X.</p> <p>49) Daria Protopopescu, Nadina Vișan, <i>Instrumentele și meșteșugul traducătorilor. Glosare bilingve româno-slave, slavo-române</i>, în ed. Vlăceanu Titela, Dejica Daniel, <i>Traducători și traduceri în limba română în secolele XVII-XVIII</i>, ProUniversitaria, București, 2024, p. 74, ISBN: 978-606-26-1906-0.</p> <p>—Ana-Maria Gînsac, M. Ungureanu, <i>Les premières traductions roumaines de la Septante (XVIIe siècle). Le projet «Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688»</i>, „Journal of Septuagint and Cognate Studies” 48, 2015, p. 129-145, în:</p> <p>50) Martin Meiser, <i>Aquila, Teodotion et Symachus bei der Kirchenwäteren</i>, în ed. I. Camară et al., <i>Biblica et Philologica</i>, Hartung & Gorre Verlag, Konstanz, 2024, p. 367, ISBN: 9783866288188.</p> <p>51) Anca Bibiri, Maria Moruz, <i>Praseologic annotation of the Monumenta linguae Dacoromanorum corpus. The Book of Proverbs</i>, în ed. I. Camară et al., <i>Biblica et Philologica</i>, Hartung & Gorre Verlag, Konstanz, 2024, p. 105, ISBN: 9783866288188.</p> <p>52) Siegfried Kreuzer, <i>Septuagint and Septuagint Research in Germany</i>, „Journal of Septuagint and Cognate Studies” 50, 2017, p. 73, ISSN: 2325-4793.</p> <p>53) Rudolf Windisch, <i>Bibelübersetzungen auf Deutsch von Martin Luther (1522/1534) – Die Biblia de la București 1688 auf Grundlage der Ostrog Bibel (1581)</i>, în ed. I. Camară et al., <i>Biblica et Philologica</i>, Hartung & Gorre Verlag, Konstanz, 2024, p. 523, ISBN: 978-3866288188.</p> <p>—E. Munteanu (coord.), Ana-Maria Gînsac, A.-M. Minuț, L.-G. Munteanu, M. Ungureanu, <i>Vechiul Testament – Septuaginta. Versiunea lui Nicolae Spătarul Milescu (Ms. 45 de la Biblioteca Filialei din Cluj a Academiei Române)</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” (Fontes traditionis), Iași, 2016, în:</p> <p>54) Adrian Chircu, <i>Din istoricul pronumelui nehotărât altcineva. Contribuții gramaticale</i>, „Diacronia” 7, 2018, art. A102 (p. 1-10), p. 9, ISSN: 1583-7017.</p> <p>55) Camelia Stan, <i>Features of noun quantifiers in old Romanian</i>, „Diacronia” 6, 2017, art. A83 (p. 1-11), p. 2, ISSN: 1583-7017.</p> <p>56) Stephanus Leo, <i>Personae hybridae imaginare din Istoria ieroglifică (1705) reprezentate în Biblia de la București</i>, în ed. E. Munteanu et al., <i>Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie</i>, vol. VII, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2018, p. 232, ISSN: 2285 5580.</p> <p>57) Emanuel Tov, <i>Europe and the Jewish-Christian Bible</i>, „Sabornost” 14, 2020, p. 11, ISSN: 1450-9148.</p> <p>58) Wolfgang Dahmen, <i>Sprachplurizentrismus in der Romania in Geschichte und Gegenwart: das Beispiel Rumänisch</i>, „Romanistisches Jahrbuch” 70/1, 2019, p. 33-57, ISSN: 0080-3898.</p> <p>59) Adina Chirilă, <i>O metaforă pierdută „Corpul este o construcție solidă”. Despre opțiuni de traducere în Iov, 10-11</i>, „Text și discurs religios” IX, 2018, p. 113, ISSN: 2066-4818.</p> <p>60) Ștefan Șuteu, <i>Istori(ografi)a Istoriei Ieroglifice (1705)</i>, „Anuarul Institutului de Istorie «G. Barițiu». Series Historica. Supliment”, LIX/2, 2020, p. 170, ISSN: 1584-4390.</p> <p>61) Bogdan Crețu, <i>Cum citim culorile. De la texte alb-negru la texte color</i>, „Analele Științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași (serie nouă). Istorie” LXV, 2019, p. 156, ISSN: 1221-843X.</p> <p>62) Marcela Ciortea, <i>Pilgrim in Sweden. Nicolae Milescu Spătarul</i>, „Swedish Journal of Romanian Studies” 5/1, p. 125, ISSN: 2003-0924.</p> <p>63) Ion-Mihai Felea, <i>Translating the Slavonic Present Participles in the Early Romanian Psalters (16th Century)</i>, „Studia Ceranea” 13, 2023, p. 317, ISSN: 2084-140X.</p>	

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>64) Wolfgang Dahmen, Eugen Munteanu, <i>Die Bukarester Bibel von 1688 in einer deutschen Publikation des 18. Jahrhunderts</i>, „Biblicum jassyense” 7, 2019-2020, p. 21, ISSN: 2734-8741.</p> <p>65) Rudolf Windisch, <i>Bibelübersetzungen auf Deutsch von Martin Luther (1522/1534) – Die Biblia de la București 1688 auf Grundlage der Ostrog Bibel (1581)</i>, în ed. I. Camară et al., <i>Biblia et Philologica</i>, Hartung & Gorre Verlag, Konstanz, 2024, p. 524, ISBN: 978-3866288188.</p> <p>66) Dan Cristea, C Pădurariu, Petru Rebeja, Andrei Scutelnicu, Mihaela Onofrei, <i>Data structure and acquisition in DELoRo. A technology for deciphering old Cyrillic-Romanian documents</i>, în ed. P. Rebeja, M. Onofrei et al., <i>Proceedings of the 16th International Conference on Linguistic Resources and Tools for Natural Language Processing, online, 13-14 December 2021</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2022, p. 74, ISSN: 1843-911X.</p> <p>67) Constantin Răchită, Mădălina Ungureanu, <i>O privire asupra lexicului din Octoihul Mitropolitului Dosoftei (1683-1686)</i>, în coord. E. I. Tamba, M. Nastasia, <i>Actele Colocviului Internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării” AcadLexi 2025</i>, Editura Presa Universitară, Cluj-Napoca, 2025, p. 213, ISSN: 3008-6159.</p> <p>68) Adina Chirilă, Ioan Milică, <i>From translation to proverb: Cine sapă groapa altuia cade singur în ea/ Whoever digs a pit for others shall fall into it</i>, „Proverbium: Yearbook of International Proverb Scholarship” 42/1, 2025, p. 22, ISSN: 2806-7568 (Online).</p> <p>69) Mariana Nastasia, <i>Erfolgreicher Abschluss eines bedeutenden Langzeitprojekts: Monumenta linguae Dacoromanorum</i>, în ed. Andre Klump, Johannes Kramer, <i>Romanistik in Geschichte und Gegenwart</i> (RomGG), Bd. 23/1, 2017, p. 41-56.</p> <p>70) Adrian Chircu, <i>De la sătul la destul. Observații asupra adverbializării unui adjectiv în limba română veche</i>, „Theoretical and Applied Linguistics@ro” 1/1, 2025, p. 34, ISSN: 3119-8716.</p> <p>71) Martin Maiden, Adina Dragomirescu, Gabriela Pană Dindelegan, Oana Uță Bărbulescu, Rodica Zafiu, <i>The Oxford History of Romanian Morphology</i>, Oxford University Press, 2021, p. 485, ISBN: 9780198829485.</p> <p>72) Veronica Olariu, <i>Biblia de la Sankt Petersburg (1819). Studii lingvistice</i>, Editura Doxologia, Iași, 2019, p. 325, ISBN: 978-606-666-856-9.</p> <p>73) Maria Lucreția Cazac, <i>Particularități ale foneticii Liturghierului de la Chișinău din 1815</i>, în ed. Ofeția Ichim et al., <i>Limbă, cultură și identitate românească. A XXII-a ediție a Simpozionului anual internațional al Institutului de Filologie Română „Alexandru Philippide” 20-22 septembrie 2023</i>, Editura Universității de Vest din Timișoara, 2024, p. 88, ISSN 3061-4252, ISSN-L 3061-4252, ISBN 978-630-327-137-8.</p> <p>74) Rodica Gurămultă, <i>PANIM. Despre FAȚĂ în Biblia ebraică: analiză, semnificații și analogii conceptuale</i>, Editura Universității din București, București, 2026, p. 304, ISBN: 978-606-16-1639-8.</p> <p>75) <i>Dicționarul limbii române (DLR). Tomul I. Litera A. Fascicula a 2-a (AC – ACVIZIȚIONA)</i>, Editura Academiei Române, București, 2025, p. xli.</p> <p>76) Dana Niculescu, Carmen Mîrzea Vasile, <i>Observații despre participiul perfect activ cu valoare adjectivală în româna veche</i>, în Gabriela Pană Dindelegan, Blanca Croitor, Adnana Boioc Apintei (ed.), <i>Variație diacronică și diatopică. Note Gramaticale</i>, Editura Universității din București, 2019, ISBN: 978-606-16-1119-5, p. 127.</p> <p>77) Camelia Stan, <i>Notă de sintaxă diacronică. Noi considerații asupra prepoziției a</i>, în Andra Vasilescu, Claudia Ene, Gabriela Stoica, Mihaela N. Constantinescu, Oana Chelaru-Murăruș (ed.), <i>Limbă, societate, cultură</i>. În onorom <i>Liliana Ionescu-Ruxăndoiu și Mihaela Mancaș</i>, Editura Universității din București, 2021, p. 599, ISBN: 9786061612987.</p> <p>78) <i>Dicționarul etimologic al limbii române (DELR)</i>, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan” București, Editura Academiei Române, București, 2024; și online: <https://delr.lingv.ro/bibliography>.</p>	

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>79) <i>Mitropolitul Dosoftei. Octoih, Iași, [1683-1686]</i>, Ediție, studiu și glosar de Iosif Camară și Mădălina Ungureanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași (<i>Fontes Traditiones</i>) – Editura „Mitropolit Iacov Putneanul”, Iași – Putna, 2025, p. 224, ISBN: 978-606-714-909-8.</p> <p>—Ana-Maria Gînsac, A. Moruz, M. Ungureanu, <i>The first Romanian dictionaries (17th century). Digital aligned corpus</i>, în ed. Annette Klosa-Kückelhaus et al., <i>Dictionaries and Society. Proceedings of the XX EURALEX International Congress</i>, Leibniz-Institut für Deutsche Sprache, IDS-Verlag, Mannheim, 2022, p. 222-229, în:</p> <p>80) Elena Isabelle Tamba, <i>Lexicografia și digitalizarea în România. O relație fără de care nu se (mai) poate</i>, în coord. E. I. Tamba, M. Nastasia, <i>Actele Colocviului Internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”</i>, Editura Presa Universitară, Cluj-Napoca, 2025, p. 338, ISSN: 3008-6159.</p> <p>81) Elena I. Tamba, <i>Le processus de numérisation de la lexicographie en Roumanie: présent et perspectives</i>, „Lexikos” 34, 2024, p. 17, ISSN: 1684-4904.</p> <p>82) Mădălina Ungureanu, Elena Isabelle Tamba, Alex Moruz, <i>Digitalizarea dicționarilor românești vechi (din secolul al XVII-lea): Cum și de ce?</i>, în coord. G. Haja, M. Nastasia, <i>Actele Colocviului Internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”</i>, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2023, p. 253, ISSN: 3008-6159.</p> <p>—Ana-Maria Gînsac, Mihai Alex Moruz, Mădălina Ungureanu, <i>Slavonic-Romanian lexicons of the 17th century and their comparative digital edition (the eRomLex project)</i>, „Diacronia” 14, 2021, A192, p. 1-11, în:</p> <p>83) Mădălina Ungureanu, Mihai-Alex Moruz, <i>17th century Romanian lexical resources and their influence on Romanian written tradition</i>, în ed. Annette Klosa-Kückelhaus et al., <i>Dictionaries and Society. Proceedings of the XX EURALEX International Congress</i>, IDS-Verlag, Mannheim, 2022, p. 747, ISBN: 978-3-937241-87-6. Link.</p> <p>84) Daria Protopopescu, Nadina Vișan, <i>Instrumentele și meșteșugul traducătorilor. Glosare bilingve româno-slave, slavo-române</i>, în ed. Vlăceanu Titela, Dejica Daniel, <i>Traducători și traduceri în limba română în secolele XVII-XVIII</i>, ProUniversitaria, București, 2024, p. 73, ISBN: 978-606-26-1906-0.</p> <p>—Ana-Maria Gînsac, M. Ungureanu, <i>Proper names in marginal notes to a 17th century Romanian translation of the Old Testament (ms. no. 4389 BAR)</i>, „Diacronia” 10, 2019, A145, p. 1-12, în:</p> <p>85) Jerzy Ostapczuk, <i>The quest for the Church Slavonic exemplars of some Romanian handwritten Tetraevangelia. A case study of texts closing Gospel books</i>, în ed. A. Bibiri et al., <i>Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie</i>, vol. XIV, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2025, p. 126, ISSN: 2285 5580.</p> <p>—C. Tărnăuceanu, Ana-Maria Gînsac, C. Popa-Gorjanu, <i>Colloquial Calque Translations, Rookie Errors, and Grammaticalization Clusters in a Latin Complaint of the Romanian Knezes from the Remete Estate, c. 1360-1380</i>, în ed. V. Agrigoroaei, I. Sasu, <i>Translation Automatism in the Vernacular Texts of the Middle Ages and Early Modern Period</i>, Brepols, Turnhout, 2023, p. 31-39, în:</p> <p>86) Ana Dumitran, <i>The context of the first Romanian translations revisited</i>, „Annales Universitatis Apulensis Series Historica” 26/1, 2022, p. 133, ISSN: 1453-9306.</p> <p>87) Vladimir Agrigoroaei, <i>The Issue of Cretan or Serbian Models in the Depiction of the Individual Punishments in the Medieval Churches of Leșnic and Ribîța: Once Again About the First Endogenous Testimony of the Romanian Language</i>, „Annales Universitatis Apulensis. Series Historica” 28, 2024, p. 16, ISSN: 1453-9306.</p>	

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>—Ana-Maria Gînsac, M. Ungureanu, <i>Culture language and foreign names adaptation during the pre-modern Romanian</i>, „Diacronia” 12, 2020, A171, p. 1-9, în:</p> <p>88) Ivana Crljenko, Matjaž Geršič, <i>A comparison of the beginnings of exonym standardization in Croatian and Slovenian</i>, „Acta Geographica Slovenica” 61/2, 2021, p. 87, ISSN: 1581-6613.</p> <p>89) Iulia-Raluca Măriuța, <i>Revisiting translation theory and practice in Romanian literary tradition</i>, „Journal of Romanian Literary Studies” 44, 2026, p. 744, ISSN: 2248-3004.</p> <p>—Ana-Maria Gînsac, M. Ungureanu, <i>Observații asupra transunerii antroponimelor străine în limba română (perioada premodernă, 1780-1830)</i>, în ed. O. Felecan, <i>Proceedings of the Fourth International Conference on Onomastics „Name and Naming”. Sacred and Profane in Onomastics</i>, Editura Argonaut, Cluj-Napoca, 2017, în:</p> <p>90) Alexandra Chiriac (coord.), <i>Integrarea istoriei lumii în cultura românească. Traduceri de texte istorice din limba germană la sfârșitul secolului al XVIII-lea și începutul secolului al XIX-lea</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2022, p. 578, ISBN: 978-606-714-736-0.</p> <p>—V. Agrigoroaei, I. Sasu, K. Voleková, A. Svobodová, K. Jasińska, Á. Korondi, M. Ungureanu, Ana-Maria Gînsac, <i>A pan-European translation cluster? Synonymic variations in the vernacular translation choices for τυμπανιστρίαί/ tympanistriae (Ps 67:26)</i>, în ed. Agrigoroaei, I. Sasu, <i>Translation Automatism in the Vernacular Texts of the Middle Ages and Early Modern Period</i>, Brepols, Turnhout, 2023, p. 296-304, în:</p> <p>91) Alessia Chapel, Vladimir Agrigoroaei, <i>The manufactory of old French Psalters (part 1). The genetic stratigraphy documented by the erasures of Oxford, Bodleian Library, Douce ms 320</i>, „Museikon” 7, 2023, p. 132, ISSN: 2601-2200.</p> <p>92) Alessia Chapel, Fabienne Toupin, Vladimir Agrigoroaei, <i>The musical instruments in the early vernacular translations of the Psalms (4). Collective Research</i>, „Museikon” 6, 2022, p. 212, ISSN: 2601-2200.</p> <p>—<i>Monumenta linguae Dacoromanorum. „Psaltirea Voronețeană”. Psaltirea „Ciobanu”</i>, texte, studii, indice de cuvinte de C. Burlacu, I. Camară, I.-M. Felea, Ana-Maria Gînsac, D. Moscal, M. Ungureanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2023, în:</p> <p>93) Marius-Cristian Nistor, <i>Câteva considerații despre aportul copistului la alcătuirea Psaltirii din ms. rom. 540 BAR</i>, „Limba română” LXXIV/1-2, 2025, p. 9, ISSN: 0024-3523.</p> <p>94) <i>Dicționarul limbii române (DLR). Tomul I. Litera A. Fascicula a 2-a (AC – ACVIZIȚIONA)</i>, Editura Academiei Române, București, 2025, p. xxx.</p> <p>—<i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars IX. Paralipomenon I, Paralipomenon II</i>, E. Munteanu (coord.), M. Dragomir, I. F. Florescu, Ana-Maria Gînsac, G. Haja, M. Moruz, L. G. Munteanu, A. Muraru, S. Rotenștein, E. Tamba, M. Ungureanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2011, în:</p> <p>95) Gheorghe Chivu, <i>Scrisul religios, componentă definitorie a culturii vechi românești</i>, „Dacoromania” 17/1, 2012, p. 61, ISSN: 1582-4438.</p> <p>96) Gheorghe Chivu, <i>Les écrits religieux, une composante définitoire de la culture roumaine ancienne</i>, „Text și discurs religios” IV, 2012, p. 29, 33, ISSN: 2066-4818.</p> <p>97) Zamfira Mihail, <i>Perioada „textelor religioase” din activitatea lui Nicolae Spătarul</i>, în ed. E. Munteanu et al., <i>Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie</i>, vol. III, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2014, p. 301, ISSN: 2285-5580.</p> <p>98) Florentina Nicolae, <i>Jewel Terminology in Romanian Biblical Translations</i>, „Revue roumaine de linguistique” LVIII/2, 2013, p. 148, ISSN: 0035-3957.</p>	

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>99) Ana Catană-Spenchiu, <i>Între Biblia de la București (1688) și revizia din 1795 a lui Samuil Micu. Probleme de traducere</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2025, p. 281, ISBN: 978-606-714-936-4.</p> <p>—<i>Monumenta linguae Dacoromanorum, Pars X2. Job</i>, E. Munteanu (coord.), Ana-Maria Gînsac, E. Lueder, M. Moruz, L.-G. Munteanu, D. Pîrvuloiu, S. Rotenștein, M. Ungureanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2012, în:</p> <p>100) Zamfira Mihail, <i>Perioada „textelor religioase” din activitatea lui Nicolae Spătarul</i>, în ed. E. Munteanu et al., <i>Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie</i>, vol. III, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2014, p. 301, ISSN: 2285-5580.</p> <p>—<i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XII. Proverbia, Ecclesiastes, Canticum Canticorum</i>, E. Munteanu (coord.), M. Dragomir, Ana-Maria Gînsac, O. Gordon, G. Haja, D. Moscal, M.-L. Oancea, A. Pricop, S. Rotenștein, E. Tamba, M. Ungureanu, M. Vladimirescu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, în:</p> <p>101) Ionuț Mihalcea, <i>Elemente paremiologice de sorginte biblică în Floarea darurilor</i>, în ed. E. Munteanu et al., <i>Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie</i>, vol. VII, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2018, p. 171, ISSN: 2285-5580.</p> <p>—<i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XIV. Ieremia, Lamentationes Ieremiae</i>, E. Munteanu (coord.), A. Catană-Spenchiu, M. Dragomir, Ana-Maria Gînsac, G. Haja, S.-N. Rotenștein, E. Tamba, M.-V. Vladimirescu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2014, în:</p> <p>102) Mirela Beatris Munteanu, <i>The somatic idiomatic “fear” concept in the Book of the Prophet Jeremiah</i>, în ed. Research Association for Interdisciplinary Studies, <i>Proceedings of the 15th International RAIS Conference on Social Sciences and Humanities, Johns Hopkins University, November 6-7, 2019</i>, Scientia Moralitas Research Institute, 2019, p. 292, ISSN: 2578-8574, DOI:10.5281/zenodo.3550184.</p> <p>—<i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XVII. Osee, Ioël, Amos, Abdias, Ionas, Michaeas</i>, E. Munteanu (coord.), A. Spenchiu, Ana-Maria Gînsac, L.-G. Munteanu, V.-S. Patraș, M. Ungureanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, în:</p> <p>103) Constantin Răchită, Ana Catană-Spenchiu, <i>From editions to translation: The reception of some critical objections in the Blaj Bible (1795)</i>, „Hermeneia: Journal of Hermeneutics, Art Theory and Criticism” 32, 2024, p. 23, ISSN: 1453-9047.</p> <p>104) Ana Catană-Spenchiu, <i>The critical reception of the Franeker Septuagint (1709)</i>, „Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica” 24/1, 2023, p. 331, ISSN: 1582-5523.</p> <p>—<i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XX. Sapientia. Sirach. Susanna. De Belo sive Dracone Babylonico</i>, E. Munteanu (coord.), I. Camară, A. Catană-Spenchiu, Ana-Maria Gînsac, O. Gordon, M. Moruz, E. Munteanu, L.-G. Munteanu, M. Paraschiv, M. Ungureanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2014, în:</p> <p>105) Ionuț Mihalcea, <i>Elemente paremiologice de sorginte biblică în Floarea darurilor</i>, în ed. Eugen Munteanu et al., <i>Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie</i>, vol. VII, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2018, p. 171, ISSN: 2285-5580.</p> <p>—<i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XXI. Machabaeorum I, Machabaeorum II</i>, E. Munteanu (coord.), I. Camară, A. Catană-Spenchiu, M. Dragomir, Ana-Maria Gînsac, G.</p>	

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>Haja, M. Moruz, D. Moscal, M. Paraschiv, E. Tamba, M. Ungureanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, în:</p> <p>106) Adina Chirilă, Emanuel Coțac, Roxana Vieru, <i>Disonanțe etnonimice într-o traducere neotestamentară din prima jumătate a secolului al XVII-lea</i>, „Philologica Jassyensia” 19/2, 2023, p. 39, ISSN: 1841-5377.</p> <p>—<i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XXII. Josephus ad Machabaeos</i>, E. Munteanu (coord.), M. Dragomir, Ana-Maria Gînsac, E. Lüder, M. Moruz, L. G. Munteanu, A. Muraru, M. Ungureanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2012:</p> <p>107) Zamfira Mihail, <i>Perioada „textelor religioase” din activitatea lui Nicolae Spătarul</i>, în E. Munteanu et al. (ed.), <i>Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie</i>, vol. III, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2014, p. 301, ISSN: 2285-5580.</p> <p>108) Camelia Stan, <i>Features of noun quantifiers in old Romanian</i>, „Diacronia” 6, 2017, art. A83, p. 9, ISSN: 2393-1140.</p> <p>109) Mihaela Illoaia, <i>The MIHI EST Construction. An Instance of Non-canonical Subject Marking in Romanian</i>, De Gruyter, Berlin, 2023, p. 305, ISBN: 9783111055466.</p> <p>110) Eugen Munteanu, <i>A Brief history of the Romanian biblical tradition</i>, „Biblicum Jassyense. Romanian Journal for biblical Philology and Hermeneutics” 4, 2013, p. 36, ISSN: 2068-7664.</p> <p>—<i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XXIII. Novum Testamentum I: Evangelia</i>, E. Munteanu (coord.), Ana-Maria Gînsac et al., Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, în:</p> <p>111) Tomasz Klimkowski, <i>Particulele afirmative în limba română – perspectivă diacronică și areală</i>, „Studia Romanica Posnaniensia” 47/3, 2020, p. 100, ISSN: 0137-2475.</p> <p>—<i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XXIV. Novum Testamentum II: Actus Apostolorum, Pauli Epistolae, Catholicae Epistolae, Iudae Apocalypsis Ioannis</i>, E. Munteanu (coord.), Ana-Maria Gînsac et al., Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, în:</p> <p>112) Tomasz Klimkowski, <i>Particulele afirmative în limba română – perspectivă diacronică și areală</i>, „Studia Romanica Posnaniensia” 47/3, 2020, p. 100, ISSN: 0137-2475.</p> <p>113) Cătălina Mărânduc, Mihaela Moldoveanu, Cenel Augusto Perez, <i>Terminologia hranei în texte românești ale Noului Testament din secolele al XVI-lea și al XVII-lea</i>, în ed. E. Munteanu et al., <i>Receptarea Sfintei Scripturi între filologie, hermeneutică și traductologie</i>, vol. VI, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2018, p. 117, ISSN: 2285 5580.</p> <p>114) Adina Chirilă, <i>Filipeni, 3, 8 în limba română: un caz de primat al normei</i>, „Diacronia” 11, 2020, art. A159, p. 9, ISSN: 2393-1140.</p> <p>—Ana-Maria Gînsac, Alin Suciuc, Andrea Svobodová, Constanța Burlacu, Iosif Camară, Ileana Sasu, Jacopo Bisagni, Katarzyna Jasińska, Kateřina Voleková, Mădălina Ungureanu, Stephen Morrison, Vladimir Agrigoroaei, Vlad Bedros, <i>The Musical Instruments in the Early Vernacular Translations of the Psalms (collective research) 2</i>, în „Museikon. A Journal of Religious Art and Culture/Revue d'art et de culture religieuse” 4, 2020, p. 257-302, în:</p> <p>115) Vladimir Agrigoroaei, <i>The Culture of Latin Greece. Seven Tales from the 13th and 14th Centuries</i>, Brill, Leiden, 2023, p. 428, ISBN: 9789004524224.</p>	
		3.3.2. Recenzii în publicații cu ISBN sau ISSN.		5 p	fiecare recenzie	— <i>Teonimie românească. Concept, metodă, probleme</i> , Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2013, în: 1) Sândica Bizim, în „Biblicum Jassyense. Romanian Journal for Biblical Philology and Hermeneutics” 5, 2014, p. 108-110, ISSN: 2068-7664. 5 p	50 p

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>—Ana-Maria Gînsac (coord.), I. Camară, D. Moscal, M. Ungureanu, <i>Practici de traducere a numelor proprii în scrisul românesc premodern (1780-1830)</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2017, în:</p> <p>2) Irina Devderea, în „Atelier de traduction” 30, 2018, p. 373-379, ISSN: 2344-5610, 1584-1804. 5 p</p> <p>3) Daniela Butnaru, în „Anuar de lingvistică și istorie literară” LVIII, 2018, p. 171-172, ISSN: 1583-7017. 5 p</p> <p>4) Ana Catană Spenchiu, în „Philologica Jassyensia”, XVI/2, 2020, p. 407-408, ISSN: 1841-5377. 5 p</p> <p>—Ana-Maria Gînsac, Mădălina Ungureanu, <i>L’adaptation formelle des toponymes étrangers dans les traductions roumaines de l’allemand (1780-1830)</i>, în J. Albrecht, G. Narr (ed.), <i>Geschichte der romanischen Länder und ihrer Sprachen. Innerromanischer und deutsch-romanischer Sprachvergleich. Mit besonderer Berücksichtigung der Dacoromania</i>, Narr Francke Attempo Verlag, Tübingen, 2021, p. 133-149, în:</p> <p>5) Petrea Lindenbauer, „Zeitschrift für romanische Philologie” 139/4, 2023, p. 1251-1258, ISSN: 1865-9063. 5 p</p> <p>—<i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars I-XXIV</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 1988-2015, în:</p> <p>6) Mariana Nastasia, <i>Erfolgreicher Abschluss eines bedeutenden Langzeitprojekts: Monumenta linguae Dacoromanorum</i>, în „Romanistik in Geschichte und Gegenwart” 23/1, 2017, p. 41-53. 5 p</p> <p>7) Mariana Nastasia, <i>Paul Miron et al., Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. 25 vol. Iași: Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 1988-2015</i>, în „Biblicum Jassyense” 6, 2015, p. 94-100. 5 p</p> <p>—<i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XXI. Machabaeorum I, Machabaeorum II, Machabaeorum III</i>, E. Munteanu (coord.), G. Haja, E. Tamba, Ana-Maria Gînsac, M. Dragomir, M. Moruz, M. Ungureanu, M. Paraschiv, A. Catană-Spenchiu, I. Camară, D. Moscal, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, în:</p> <p>—<i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XVII. Osee, Ioël, Amos, Abdias, Ionas, Michaeas</i>, E. Munteanu (coord.), A. Catană-Spenchiu, Ana-Maria Gînsac, L.-G. Munteanu, E. Munteanu, M. Ungureanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, în:</p> <p>—<i>Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688. Pars XX: Sapientia. Sirach. Susanna. De Belo sive Dracone Babylónico</i>, E. Munteanu (coord.), I. Camară, A. Catană-Spenchiu, Ana-Maria Gînsac, O. Gordon, M. Moruz, E. Munteanu, L.-G. Munteanu, M. Paraschiv, M. Ungureanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2014, în:</p> <p>8) Rudolf Windisch, în „Revue de linguistique romane” 82, 2018, p. 551-565, ISSN: 0035-1458. 5 p</p> <p>—<i>Vechiul Testament – Septuaginta. Versiunea lui Nicolae Spătarul Milescu (Ms. 45 de la Biblioteca Filialei din Cluj a Academiei Române)</i>, E. Munteanu (coord.), Ana-Maria Gînsac, A.-M. Minuț, L.-G. Munteanu, M. Ungureanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2016, în:</p> <p>9) Alexander Baumgarten, <i>Nicolae Milescu și Vechiul Testament</i>, în „România literară” 20, 2019, ISSN: 1584-9465. 5 p</p> <p>10) Wolfgang Dahmen, <i>Sprachplurizentrismus in der Romania in Geschichte und Gegenwart: das Beispiel Rumänisch</i>, în „Romanistisches Jahrbuch” 70, nr. 1, 2019, p. 33-57, ISSN: 0080-3898. 5 p</p>	
	3.4. Keynote speaker	Conferințe în plenară la colocvii, simpozioane, conferințe, congrese (a) internaționale/ (b) naționale.	(a)/ (b)	10 p/ 5 p	fiecare conferință		

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
	3.5. Stagii în străinătate	3.5.1. Stagiul de cercetare în străinătate (exclusiv Erasmus – staff mobility).	minimum o lună	5 p	fiecare stagiul	Italia (octombrie 2008–august 2010): Istituto Romeno di Cultura e Ricerca Umanistica di Venezia, bursa de cercetare și formare postuniversitară „Nicolae Iorga”. 5p Franța (10.10–15.11.2011): Bibliothèque nationale de France (Paris), stagiul finanțat prin proiect de cercetare post-doctoral (PD 456), finanțat de CNCS. 5p Berlin (30.06–26.08.2011): Staatsbibliothek zu Berlin, stagiul finanțat prin proiect de cercetare post-doctorală (PD 456), finanțat de CNCS. 5p Leuven (18.04–22.05.2012): KU Leuven Bibliotheken, stagiul finanțat prin proiect de cercetare post-doctorală (PD 456), finanțat de CNCS. 5p	20 p
		3.5.2. Visiting professor documentat ca atare, prin contract sau invitație.	minimum o lună	15 p	fiecare stagiul		
	3.6. Prezența în baze de date și în biblioteci din țară și străinătate	Thomson Reuters/Web of Science, Scopus, ProQuest Central, Ebsco, Wiley Online, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH (exclus Google Scholar/Academic); KVK, worldcat.org, lib.washington.edu, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R.		2 p	fiecare prezență/ lucrare, până la un maximum de 100 p	Căutare după: Ana-Maria Gînsac KVK: 49 de intrări <a 885="" 944="" 950="" 970"="" data-label="Page-Footer" href="https://kvk.bibliothek.kit.edu/hylib-bin/kvk/nph-kvk2.cgi?maske=kvk-redesign&lang=de&ALL=&TI=&AU=ana-maria+g%C3%AEnsac&CI=&ST=&PY=&SB=&SS=&PU=&VERBUENDE=&kataloge=K10PLUS&kataloge=BV&kataloge=NRW&kataloge=HEBIS&kataloge=HEBIS_RETRO&kataloge=KOBV_SOLR&kataloge=DDB&kataloge=STABI_BERLIN&kataloge=TIB&kataloge=OEVK_GBV&kataloge=SUBITO&kataloge=VD16&kataloge=VD17&kataloge=VD18&kataloge=VOE&kataloge=ZDB&VDL=&kataloge=LANDBIB_BAWUE_K10&kataloge=LANDBIB_BAYERN&kataloge=LANDBIB_BERLIN&kataloge=LANDBIB_BRANDENBURG&kataloge=LANDBIB_HAMBURG&kataloge=LANDBIB_HESSEN&kataloge=LANDBIB_LBMV&kataloge=LANDBIB_NDS&kataloge=LANDBIB_NRW&kataloge=LANDBIB_RPB&kataloge=LANDBIB_SAARLAND&kataloge=LANDBIB_SACHSEN_ANHALT&kataloge=LANDBIB_SACHSEN&kataloge=LANDBIB_SHLB&kataloge=LANDBIB_THUERINGEN&VTHK=&kataloge=VTHK_AHS_NEUD&kataloge=VTHK_ARCHIV_N&kataloge=VTHK_BIB_EKHN&kataloge=VTHK_BIB_WUERTT_API&kataloge=VTHK_BIR_MOD&kataloge=VTHK_BIR_S&kataloge=VTHK_BMZ_HH&kataloge=VTHK_CAR_FR&kataloge=VTHK_COME_VERB&kataloge=VTHK_DIA_S&kataloge=VTHK_DIO_A&kataloge=VTHK_DIO_AC&kataloge=VTHK_DIO_BA&kataloge=VTHK_DIO_LM&kataloge=VTHK_DIO_M&kataloge=VTHK_DIO_MS&kataloge=VTHK_DIO_ROTT&kataloge=VTHK_EAB_PB&kataloge=VTHK_EDD_K&kataloge=VTHK_EFH_BO&kataloge=VTHK_EFH_FR&kataloge=VTHK_EFH_H&kataloge=VTHK_EFH_N&kataloge=VTHK_EFH_RT&kataloge=VTHK_EHB_VERB&kataloge=VTHK_EKD_H&kataloge=VTHK_EKI_DO&kataloge=VTHK_ERZ_FR&kataloge=VTHK_EZA_B&kataloge=VTHK_FTA_GI&kataloge=VTHK_IHL_LIEBENZELL&kataloge=VTHK_ITHF_HH&kataloge=VTHK_JAL_EMD&kataloge=VTHK_JAMI_PB&kataloge=VTHK_KBI_MS&kataloge=VTHK_KFH_K&kataloge=VTHK_KHB_BI&kataloge=VTHK_KHS_B&kataloge=VTHK_KHS_W&kataloge=VTHK_KIRCHENKAMPF&kataloge=VTHK_KIVK&kataloge=VTHK_KTU_LINZ&kataloge=VTHK_LKA_BI&kataloge=VTHK_LKA_DD&kataloge=VTHK_LKA_H&kataloge=VTHK_LKA_M&kataloge=VTHK_LKI_HB&kataloge=VTHK_LKI_KA&kataloge=VTHK_LKI_KS&kataloge=VTHK_MARTIN_US_MZ&kataloge=VTHK_MIKA_AC&kataloge=VTHK_OKR_S&kataloge=VTHK_OKR_SN&kataloge=VTHK_PRE_HOG&kataloge=VTHK_PRI_FD&kataloge=VTHK_PRI_TR&kataloge=VTHK_PTH_VALL&kataloge=VTHK_RPA_HB&kataloge=VTHK_THE_DT&kataloge=VTHK_UNIT_HERRNHUT&kataloge=VTHK_ZARCH_SP&kataloge=BEETHOVEN&OESTERREICH=&kataloge=BIBOPAC&kataloge=OE_NACHLASS&kataloge=LBOE&kataloge=OENB&kataloge=STEIERMARK&SCHWEIZ=&kataloge=SWISSCOVERY&kataloge=SWISSCOLLE</td> <td>100 p</td> </tr> </tbody> </table> </div> <div data-bbox="> <p>Pagina 31</p> 	

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
						<p>CTIONS&kataloge=HELVETICAT&kataloge=GRAUBUENDEN&kataloge=CHZK VAUD&kataloge=CHZK_SBT&kataloge=RERO&kataloge=NLAU&kataloge=NB BELGIEN&kataloge=VERBUND BELGIEN&kataloge=COPAC&kataloge=BL&kataloge=DENMARK ALMA&kataloge=ESTER&kataloge=NB FINNLAND&kataloge=FINNLAND VERBUND&kataloge=BNF PARIS&kataloge=ABES&kataloge=NB ISRAEL&kataloge=VERBUND ISRAEL&kataloge=EDIT16&kataloge=ITALIEN VERBUND&kataloge=ITALIEN SERIALS&kataloge=NSL CANADA&kataloge=VOILA WORLDCAT&kataloge=LETTLAND VERBUND&kataloge=LUXEMBURG&kataloge=NB NIEDERLANDE&kataloge=RU GRONINGEN&kataloge=BIBSYS NORWAY&kataloge=NORWAY BOOKSEARCH&kataloge=NB POLEN&kataloge=VERBUND POLEN&kataloge=PORTUGAL&kataloge=QATAR_NB_D&kataloge=STAATSIB RUSLAND&kataloge=VERBUND SCHWEDEN&kataloge=BNE&kataloge=REBIUN&kataloge=NB TSCHECHIEN&kataloge=VERBUND TSCHECHIEN&kataloge=NB UNGARN&kataloge=NLM&kataloge=WORLDCAT&kataloge=RISM&ref=direct&client-js=yes</p> <p>lib.washington.edu: 35 de intrări https://orbiscascade-washington.primo.exlibrisgroup.com/discovery/search?vid=01ALLIANCE_UW:UW&tab=UW_default&search_scope=UW EVERYTHING&lang=en&query=any,contains,anamaría%20g%C3%AEnsac&queryTemp=ana-maria%20g%C3%AEnsac&offset=0</p> <p>Thomson Reuters/Web of Science: 12 intrări https://www.webofscience.com/wos/woscc/summary/ea46fdbf-c10b-4742-b0b1-a57a25e7a086-01b91f3d5a/ba89cc58-07f9-4779-add3-b41adefa71f2-01b91f3d5b/date-descending/1</p> <p>CEEOL: 11 intrări https://www.ceeol.com/search/search-result?f=%7B%22SearchText%22%3A%22anamaría%20g%C3%AEnsac%22%2C%22SearchInOption%22%3A%22%22%7D</p> <p>Scopus: 6 intrări https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57203939968</p> <p>BCU București: 10 intrări https://catalog.bcub.ro/liberty/opac/search.do?mode=BASIC&modeRadio=KEYWORD&searchTarget=THIS_LIBRARY&=KEYWORD&queryTerm=anamaría%20g%C3%AEnsac&=BASIC&operator=AND&dataFile=true&includeNonPhysicalItems=true&timeScale=ANY_TIME&limit=Toate&gmd=Toate&branch=Toate&resourceCollection=Toate&activeMenuitem=false</p> <p>BCU Cluj-Napoca: 8 intrări http://aleph.bcucuj.ro:8991/F/UUSFG386C41YRDBLY5DAIYPAXSDI7FSMP4L2MI71127PUG8D4A-19536?func=find-b&request=g%C3%AEnsac+anamaría&find_code=WAU&local_base=CUC01&x=52&y=7&filter_code_1=WLN&filter_request_1=&filter_code_2=WYR&filter_request_2=&filter_code_3=WYR&filter_request_3=&filter_code_4=WFM&filter_request_4=&filter_code_5=WSL&filter_request_5=</p> <p>BCU Iași: 8 intrări https://aleph-new.bcu-iasi.ro/F/291SEHCEDBSKUEG1DMXJ7X7KAQCK6CY18KPLRHDMUX8I6HH4K4-14797?func=short-jump&jump=000011</p>	

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	Punctaj realizat
	3.7. Participarea la comisii de experți	de evaluare de proiecte, de susținere a tezei de doctorat sau de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice sau în cercetare.		2 p	fiecare participare	1. Independent External Expert și Raportor – COST (European Cooperation in Science and Technology). 2. Președintă a comisiei de concurs pentru ocuparea unui post de CS III, <i>Decizia 1805 din 03.12.2015</i> . 3. Membră a comisiei de concurs pentru ocuparea unui post de CS III, <i>Decizia 1364 din 15.12.2017</i> . 4. Membră a comisiei de concurs pentru ocuparea unui post de CS III, <i>Decizia 455 din 15.05.2020</i> . 5. Membră a comisiei de concurs pentru ocuparea unui post de CS III, <i>Decizia 1464d din 1912.2019 (poz. 23)</i> . 6. Membră a comisiei de concurs pentru ocuparea unui post de CS III, <i>Decizia 1464d din 1912.2019 (poz. 24)</i> . 7. Membră a comisiei de susținere a tezei de doctorat: Bîrlădeanu C. Onuța Georgiana, <i>Decizia 11036 din 16.07.2020</i> . 8. Președintă a comisiei de concurs pentru ocuparea postului de CS, <i>Decizia 1072d din 29.07.2022</i> . 9. Președintă a comisiei de concurs pentru ocuparea postului de Doctorand, <i>Decizia 316d din 04.03.2022</i> . 10. Membră a comisiei de concurs pentru ocuparea postului de Asistent universitar, <i>Decizia 671d din 26.05.2023</i> . 11. Membră a comisiei de concurs pentru ocuparea postului de Asistent universitar, <i>Decizia nr. 615d din 29.05.2026 (poz. 87)</i> .	22 p

NOTE:

[1] Responsabilitatea de a stabili concordanța dintre conținutul cerințelor și cel al realității – așa cum decurge aceasta din activitatea candidatului – revine comisiei de concurs.

[2] Indicatorul 1.1 se referă la capitole din lucrări de concepție unitară, în care autorii capitolelor au statutul de coautori ai cărții; se deosebește deci de indicatorul 2.1.3., infra, care vizează studii și articole cuprinse în volume colective ocazionale și în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice.

[3] La subpunctele 1.1, 1.2 și 1.3, pentru lucrările reeditate se ia în considerare doar o singură ediție – cea indicată de autor.

Notă: Este obligatorie realizarea punctajului minim pentru fiecare set de criterii (domeniu de activitate A.1., A.2., A.3.).

Condiții minimale, punctaj		
Domeniul de activitate	Profesor, CS I abilitare	punctaj obținut
	publicarea tezei de doctorat	Da
Activitatea didactică și profesională A.1	minimum 200 de puncte, din care minimum 90 obținute la categoriile A. 1.1.1-1.1.2	371 de puncte, din care 315 obținute la categoriile A. 1.1.1-1.1.2
Activitatea de cercetare A.2	minimum 450 de puncte	999 puncte
Recunoașterea impactului activității A.3	minimum 200 puncte	442 de puncte
TOTAL	minimum 850 de puncte	1812 puncte

Data: 19.06.2026

Semnătură: